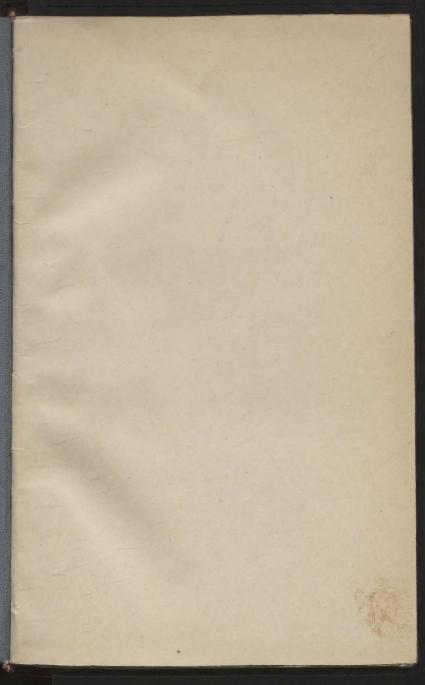
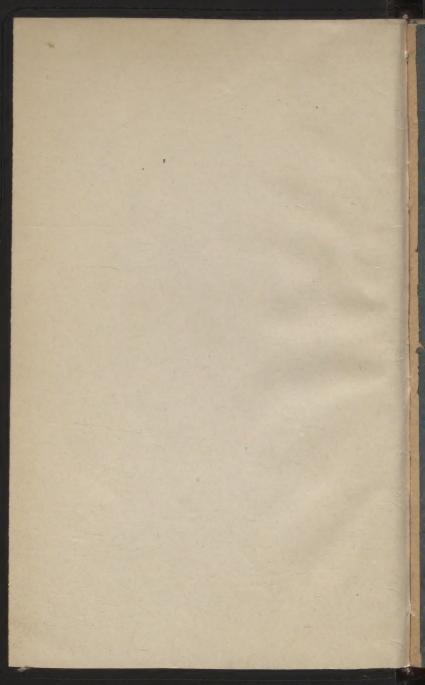
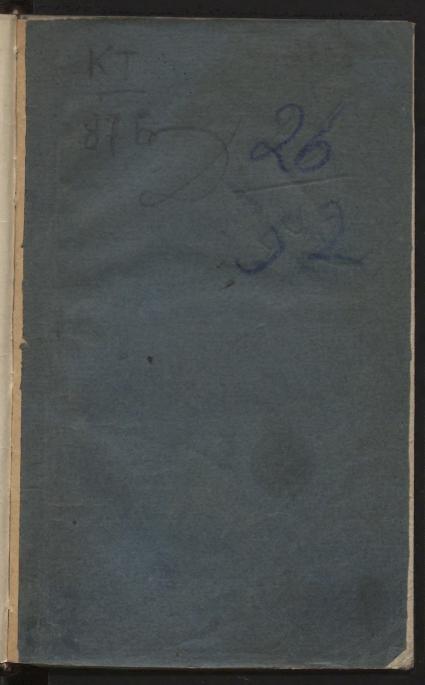


KT-8 84-6







LOLY 3AJA ШКАФЪ No полка

т и т ъ

ТРАГЕДІЯ

въ пяти действіяхъ

Г. ДЕ БЕЛЛУЛ.



MOCKBA.

въ Типографія Компаніи Типографической, оъ Указнаго дозволенія.

x 7 8 7.

дъйствующия лица:

ТИТЪ ИмператорЪ, сынЪ Веспасіана.

ВИТЕЛЛІЯ, дочь Императора Вителлія, низверженнаго ВеспасіаномЪ.

СЕКСТЪ, 3 Консулы и наперсники Ти-

ЛЕНТУЛЪ, родственникЪ ВителліинЪ,

ТУЛЛІЯ, наперсница Вишелліина.

АДРІАНЪ, другь Лентуловь.

Сенаторы.

Воины.

Дійсшвіе ві Римі, ві Императорскомі домі.

ЕГО

превосходительству,

Д В Й СТВИТЕЛЬНОМ У

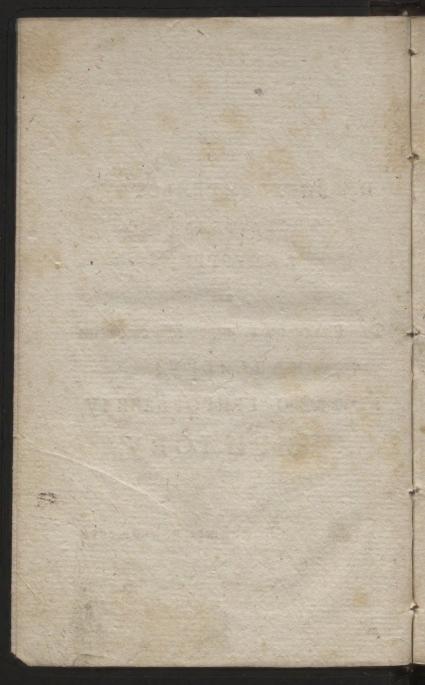
KAMEPTEPY

H

Св. Владимира третіей степени КАВАЛЕРУ,

матвъю григорьевичу СПИРИДОВУ

Нижайшее приношеніе.



милостивъйшій

государь!

Обыкновение Издателей - приписывать Изданія знаменитымЪ ОсобамЪ, или для приданія важности онымЪ, либо для возданія чувствительныйшей благодарности и засвидътельствованія своей преданности, побудило и меня для послёдней наипаче причины приписать Имени Вашего Превосходитель. ства сію хнижку. Пріимите, Ваше Превосходительство, сіе приноше-Hie

ніе яко самой большій знакЪ моей благодарности и преданности, съ которою имью честь пребыть навсегда,

ВАЩЕ ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВО!

МИЛОСТИВЪЙШІЙ ГОСУДАРЬ!

Вашь всепокорныйшій слуга Яковь Благодаровь.

ТИТЪ

ДЪЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ABAEHIE I.

Вителлія, Туллія. Туллія.

Наконець Тить зрвнію нашему возвратится. Римь, въ отдаленности от ствиь своихь, стремится встрътить своего Государя; пути усыпаны лаврами и цвётами, и любовь несеть всёхь сердца на сръщение ему. Возставшій Римь прославляеть сей благополучный день, которой возвратиль ему от гроба отца его; сей щастливый побёдитель Азіи и сульбы торжествуеть надь смертію, подобно какь и надь людьми.

Вителліл.

Скажи лучше, что нещастве его возвращаеть вы си стыны, что смерть, его ожидающая, получить свою добычу; сей прекрасный день кончится горестною нощію. Поды его торжественною колесницею гробницу ему тот нать. Небо, готовое вспомоществовать моей законной злобь, украсило жертву мою для принесенія оной моему родителю. О горестной Вителлій! наши мучители соединятся вы ады сы твоимы утыщеннымы пражомы! Я пролію сію кровь, которая искоренила твоей славь. . . . а наипаче твоей дочери; сію кровь, которая всегда твою побыждала, которая похитила твое царство, и которая лищаеть меня добродытели.

Туллія.

Коль странна мив рвчь твоя! Дуща прекрасной Вителліи межеть ли быть преисполнена толь жестокими намвреніями?
Что ты говорить о крови, о мщеніи, о
смерти? Какія новыя причины сіе ожесточеніе возбуждают!? Казалось, что со времени, какь Императорь удалиль Берениду,
отомстивь сею великою жертвою за Римь и
за тебя, тьои долговремянныя возчувствованіг, произходящія оть ревностной любви,
уступили мьсто ньживищимь чувствіямь. А
нынь, какь сладостная надежда тебь ласкаеть, сокрытая твоя ненависть воспаляеть больте, чёмь прежде, гивьь твой.

Вителлія.

Могу ли я, Туллія! ласкать себя дераєною надеждою? Увы! накая любовь! могу ли я ей повиноващься? могу ли я преступить честь, честь, должность, добродътель? Нъть, мое пламя должно погаснуть вь крови Титовой. Воспомни сей ужасный день, когда отець его взволноваль прошивь нась дераскей народь; ногда Веспасіань, победишель Идумен, возведенный веннами на Кесаревь престоль, привель кв симв ствнамь све ввроломное вейско. Римь отвориль врата похитителю, и вь пагубной залогь кровожаждущаго мира сей мучишель приняль главу моего родишеля. Можеть быль мой поль и младенческія слезы смятчили ко мив торжествующаго убійцу или веспасіань вь ть пагубныя минуты презував слабые остатки побъжденнаго. Наконець сть меча сихь убійць, отягченныхь злодьяніями, одна в спаслась опів смерти въ семь горестномь домъ. Въ спокойней ссылкв, удаленняя ств похитителя. опланивая смерть моего родителя, щастлива я была въ моемъ бѣдствін; но лѣта, возвеличивь мон нешастія, возбудили во мнв кв симь убійцамь мою ненависть, Возрастая, я напаялась противь них влобою; сердце мое пишалось мстительными намфреніями; отб единаго имени Тиша я препешала. Сін великія чувствія должныли в един день быть преобораемы постыдною любовію? Но ахъ Тить! ты укротивь безжалостнаго пвоего опца, призваль меня въ Римь, и учиниль неня преступницею! Твоя добродътель со-

AB-

двлала мое преступленіе, и твои побъждающія прелести, ооспаливь во мив кв тебв любовь, принудили меня подражать сердцамь всёхь. Но почто я воспоминаю о семь недостойномь пламени, о сихь ностыдныхь заблужденіяхь, моей дуть безчестіе наносяцінхь? Что я говорю? Моя д бродвтель должна мив ихь напоминать для непрестаннаго моего укоренія и для побужденія меня кь должной мести.

Tynnin.

ной Государь?

Вителлія.

Ты видишь его на моемь престоль, и ишешь его преспупленія! Онв произшель оть той крови, которая изкоренила родь мой, и шы можешь удивляшься, когда я его проклинаю! Везчестве неотомщенной обиды, ввчно пребываеть и родь ненаказаннаго влодья всегда повинень остается; такь мнять вь сихь мъстахь всь великія души, такь сами боги поступають, и народь сіе утвержалеть. Судьба, лишивь меня щаспіливаго сод'єтеля преступленія, оставила его стсына, и назначила вь немь мою жертву. Увы! сей опасной Тишь могь бы единымь своимь желаніемь превозмочь всю мою праведную влобу. Сердце его, казалось, соотв'втствовало моей чрезмірной любви. Коль легко почиmaews

таешь себя любимою тёмв, кого любыть! Его великое стараніе о услажденіи м ихъ нешастій кажд й день вымыщияло новыя благод внія. Онв ошираль мон слезы; онв мив клялся безпрестанно наивеличайшею дружбою, наичиствишею нвжностію дворв его быль мой, и я вы немы давала законы; часто по прошенію моему милосердствоваль онь Ц рямь: посреди собственнаго моего рода меньше бы я была почипаема; онв побудиль опца своего называть меня своею дочерью. О названіе, которсе я обожала!.... которое я должна была ненавидъть! какою обманчивою надеждою пы мив польсиило? Наслъдственная гордость моего чест любіл уже меня возводила на престоль моего родителя: Тить! говорила я тогда: я не пролила мою кровь, и мой родишель отомстить, естьли я взойду на его мъсто. Прелестное видёніе толь прекраснаго предмета удаляло оть слуха моего роптаніе природы. - Вст мон желанія, восхищенныя сладостною надежаню, не искали, не видъли ничего, кромъ скипетра н Тита - Возможно ли опіказаться сті сего вышняго благополучія, дёлишь престоль сь дра. жайшимь человъкомь? Но невърной! кто бы сіе сказаль? съ сердцемь, преисполненнымь другимь пламенемь - презирая мою люб нь обольщаль мои желанія — и коль великое безчестіе для Римлянки! Невфрной мяф предпочишаль, кого? великіе боги! Парицу! а на мона истощаль только ть великодушных старанія, каковыя безпрестанно онь изливаєть и на последнейшаго изъ смертных!

Туллія.

Но естьии Тить винень сею любовію, то онъ довольно сіе простительное заблужденій заслуживаеть; горестной побідитель своих в наживиших в желаній, онв жертвуеть своимь сердцемь нашимь спраннымь узаконеніямь, и быль всегда кь тебь нъжень вь своей дружбь, эри, какое сін узаконенія тебь подають право ожидать прежде Титова отвъзда. Государство св нетерпъніемь, казалось, желало его брака; всъ страшатся повиноваться его брату, и желають, чтобы утверждено было удаление иностранки. Можеть быть Тить для своего щастли. ваго возвращенія явить своимь подданнымь сей знакь своея любви; и ежели онь вознамьришся наименовать себъ супругу, то кто можеть тебь оспоривать толь справедливую надежду? Желанія всёхь Римаянь стремятся жь сему выбору; Тить утвердить сіе. Наконець ежели пы будень

Вителлія.

Ежели я буду его супруга туллія, ежели онб принесеть свое сердце кв стопамь Вителліи Но нёть! . . . Я его увижу вь новомь его блистаніи всегда пре-

вестиве и всегда вброломиве. .. Его презранія еще возрекумь моему гивву, что онь сынь мучителя, который меня лишиль ролишеля. Axl! накажемь Тиша за що, что онь воспалиль мое сердце любовію, и накажемь мое сердце за то, что оно могло быть воспалено къ нему симъ нъжнымь пламенемъ. Его примъръ меня побуждаеть къ сему великому усиливанію. Тить меня научиль побіждать себя. Борющійся долгь мой не можеть надъяться на мою слабую добродътель, пока Тить живь будеть. Да увърится наконець торжество мое на гробъ еге: да излечить мою рану изліянная его кровь. Тщетно Римь нынв его до небесь возносить. Онь важень для вселенной, но для меня онь чуловище: топів, которой воспалиль во ми 5 стю постыдную любовь, злодьй для меня. Стя страсть нъжная содълываеть меня преступницею. - ... Наконець, не имъя надежды быть его супругою -- супругь мой булеть Сексть, когда произить его грудь.

Туллія

Сексть! О небо! другь самаго Тита, обремененный его благод вяніями!

Вителлія.

Онв ихв позабываетв; онв меня любить познай, Туллія, сію ужасную тайну, которую я св трудомв скрывала отв твоей вврности! Ты вв сей великой день мив нужна, и мо-

гули я той опасаться, которая мив вивсто машери была? Св той минуты, какв Секств отпрыль мяв свою любовь, я починала его мив посланнымь богами мстителями, и хот вля, чтобь онв быль сокрыть во глубинв моей души, и единые бы только глаза мон видван его пламя, чтобы наиначе сокрываль онь сію тайну отв спрогаго Аннія, прежваго своего и Тишова друга. Ты знаешь, что Императорь симь двумь своимь наперсникамь повериль свое могущество во время своего отсупствія Сексть повельваеть вь Римв, и можеть нынь единь скрышь всв наши приготовленія, безв него весьма опасныя: Колико трудно мив было его привести къ сей пагубной кляшат, въ которой онъ и нынь тайно раскаевается! Коликими угрызьніями его сердце сражаемо было! Титовы взоры возвращали ему добродвтель; посль шести мъсяцевь нертшительной ярости, безпреспаннать прехожденія ошь любви къ ненависти , я видела его готового торжествовать надь своимь пламенемь; дружба пошушала любовной огив; но Кесарево опісупствіе его воспалило: Лентулово присутствіе еще больше оной ушвердило. Сей свирапой Ленпуль, съ которымъ кровь меня соединяеть, и котораго веспасіань изв Рима удалиль, а Тить возврзинат; но горя мщеніемь душа его нечувствительна къ благодъяніямь, а чувствительна къ сбидъ; онъ мнъ одогженъ своимъ возвращеніемъ, и представился собрать нашихъ друзей и възбудить ихъ върность. И вь самомь дълъ чрезъ его старанія скоро я собрала разстянныхъ друзей моего редителя. Сексть, видя его великое усердіе, кое не меньше есть и корыстолюбивое, щитаєть въ немъ рачительного соперника, и трепещеть, чтобы ревностная рука Лентулова ударами своими не предупредила его гуки, а въ награжденіе за сіе не получиль бы моей — Любовь во мнъ все дълала прежле для Тита, а нынъ она все для меня лълаеть въ Секстовой дуть. Но онь идеть.

(Вителлія дасть знакь Туллін, итобы она удалилась вь конець Театра.)

ABAEHIE II.

Вителлія, Секств, Туллія (въ от-

Cekemb.

томовый исполнены то стращное объщание, которое любевь изторгнуль изб уств менхв, прости, что я пришель в просить тебя о смертоносномы ударф, которои рука моя трепещеть содблать! Ты мив препоручила твое мщение; я самы старался присбръсть сие ужасное пренмущество, ксе меня уввряеть вы награды. . . . Награда сія безцвина, но не злодвиству: добродвтели бы она должна была принадлежать. Ахв! почто объщана она нынъ въроломнъйшему? Почто толь прелестная рука отдается убійству? - Но да будеть такь, когда сте тебв угодно. Негодуя на иго коему должно покоринься, я стремлюсь величайшеми влод ваніями шебя получить! - Но прости мое сомивніе. — Типова дружба прежде себо тебв была драгоцвина. Его сердце всегда яв яло тебь сладостную склонность. Твоя душа добродательна - можеть быть, низвергнувь его во гробь, возчувствуя раскаяние и угрызъніе осуждать будеть утушенной гитьь твой, и исполнишелю ныпфшней твоей ненависши сте убійство будеть патубно; можеть быть ты укорять меня будешь поспъшениемь вспомоществования твоему гивву. Я спращусь, исполняя твою волк, учинишься предв побою преспупникомь.

Bumennin

Ахв! ногда родитель нась возбуждаеть кв отминению, злоба тогда добродётель есть, а раскаяние злодейство. Почто ты думаеть, чтобы мое тердце могло возвратиться кв толь постыднему чувствию? Не мни во мнв видёть сей недостейной слабости. Сими ли подозрёними леказываеть мнв любовь твею? Но нёть, я вижу ясно: Титово приближение

тебя вы трепеты приводить; страхы, приличной твоему единому сердцу, тебя смущаеты и колеблеть; душа твоя не имбеты толикой твердости, чтобы исполнить сте великое дыло, и представляеты тебы мою ненависть совсымы уже обезоруженною... Кто меня толь мало знаеть, можеть ли тоть любиль меня?

Cekcmb?

Люблю ли я тебя! увы! для чего не могу я самь въ томъ сомнъваться? Какими еще влод Вяніями должно сіе доказать? Сія непреоборимая любовь, сія мучительница жизни моей прошивь воли моей покоряеть мою ду, шу швоимь повелвніямь. — другь, пылаю. щій усердіемь, или любовникь, сгараемой любовнымь пламенемь, поперемённо бываеть злодей, или добродетелень. Жестокое угрызвніе меня терзаеть, и мысль мол тебя обвиняеть, но сердце обожаеть. Проклинаю любовь мою, но не могу изгнать ее; власть швоя повельваеть менть разсудкомь. Онъ видить ослъпление, но сердце мое влечется, видить бездну всёхь монхь злодъйствь; и обожая еще добродътель, ненавижу влодвянія, но для тебя стремлюся на оное. Какого еще поржества ты желать можешь?

Вителлія.

Нътъ! я не пребую толь постыднаго усиливанія, худо исполнить мои желанія, оть того, которой ихь осуждать можеть. Я
мнила, что строгая честь повелъваеть моему любовнику мстить за родителя моего, и
симь учиниться достойнымь его сыномь,
ставь моимь супрукты. Но ты, ты сего
названія недостоинь; ты почитаеть злодъйствами сін великія намъренія. — Неси кь
другой твои добродътели, а меня оставь сь
моими злодъяніями.

Cekcmb (ropao).

Жестская! я бы должень сте учинить, и часто того желаю Сто разь я на сте намбревался, (ньжно) но мое старанте всегда тщетно оставалось. Чъть больше я хотъль превозмочь любовь мою, тьть больше твои прелести мнъ представлялися, и укръпляли оковы мои. — Я скажу больше: я шель съ намбрентемь разрушить предь тобою иго мое; но лить только тебя увидъль, такъ скоро оное наибольше утвердилось; вст мои намбрентя преклонились власти твоей. Теперь иду къ сообщникамъ нать мь, ожидающимъ съ ужасомъ возобновить мою клятву. Полученте твоей руки не оправдываеть злодъйства моего; но кто бы для тебя не учинился преступникомъ?

(J x o A n m b.)

ABVEHIE, III.

Вителлія, Туллія.

Вителлія.

Ты познаешь мое намъреніе изъ любви, его ослапляющей. Онь, обладая сватомь, будень моимь подданнымь. Я буду владычествовать надь властителемь Царей, и возобновлю оковы, наложенныя Агрипиною.

Туллія.

Но какь вавистливой Лентуль будеть взирать на бракь, соединяющій тебя съ Секстомь? Ты знаешь его съ младенчества; онъ недоволень будеть единымь премъненіемь обладателя; и власть, тобою Сексту данная • • • •

Вителлія

Я судьбу их опредалила: они булуть далить власть сію. Лентуль скрытно желаеть чрезь полученіе меня учиниться единымь властителемь, и сей надманной духь восхощеть покорить меня подь власть свою; но я не для того избираю себа супруга, чтобь быть его рабою. — О ты, который по тита солалываль вся мои утатентя, престоль! тоть достойной предметь всяхь моихь жертвь! соверши желаніе мое вы сей день, уже ужасный.

Туллія.

Я вижу Лентула.

ABAEHIE IV.

Вителлія, Туллія, Лентуль, Адріань. (Туллія и Адріанъ стоять въ отдаленности.)

Лентуль (стремительно.)

Все соглашается съ твоими желаніями. и вь сію нощь похититель престола окончить жизнь свою. Друзья наши готовы, важженіе Капишаліи означишь сію смершоносную минуту: имя тысе препровождаеть а мое усердіе воспальеть ихь; я вліяль духь мой выих вростныя сердца; но постараемся нашимь поспешеніемь утвердить ихв намереніе; сін медлительности возраждають угрывъніе и страхь. Кто спъшить воспользоваться щастливою минутою, тоть пріобратаеть побъду; а упущение оной приводить на мъсто казни. Взорь Титовь можеть утушить ихъ ярость. Ты знаеть, колико сиъ любимъ; сія любовь увеличиваеть во мив къ нему ненаписть. (Очъ съ примъчаниемъ смотрить на нее, говоря слёдующія слова:)

Съ какою нетерпъливостію желаю я видъть сего мучителя умерщаленнымъ, поверженнымъ на престодъ своемъ, и по смерти его возвести тебя на оной; поднести предвазоры твои торжественною рукою моею его сердце и главу окровавленныя! — Ты трепещеть?

Вителлія (упрердясь).

я?.... Нъшь.... Я желала бы своею рукою пронзить его сердце перыми ударами.

Aenmyab.

Сіе мив принадлежало; я осмвливался симъ себя ласкать. Щастливой Сексть прісбрёль себв сію славу; ты его предпочла. Его рука лишаеть меня чести, къ которой я стремился, желая тебь услужить. Онв получаеть за сіе величайшую награду, которой ласкало себя мое, обожающее тебя, сераце. Прости мнъ; душа моя удаляется отв сей унылосин любовных вздоховь, от сихв стараній, толь обыкновенных в любовинкамь. Я мниль: что толь суетное и обманчивое искусство тебя недостойно; я мниль, что для пріобрѣтенІя руки твоей должно отомстить за тебя. Кы сему отомщенію уже все гошово, и къмъ учинено сіе? - Суди сама теперь. Что слёлаль сей Сексть, тебя толь любящій? Хладными вздохами изьясняеть онь любовь свою; но стремительное усердіе кв желаніямь твоимь извявляеть мое пламя, тобою во мив воспаленное!

Вителлія.

Признаюсь, рёчь сія меня удивляеть (съ усмьшкою). Я не вёдала, что любовь тебл ко мив привлекала. — Но я въ себё не вольна; тебё извёстень законь, меня отдающій Сексту. Могу ли я преступить его?

Лентухъ.

Я бы Сексту сего не отрицаль, естьлибь онь сохраняль сей законь. Взираль бы на моего соперника безь злобы, естьли бы онь сего сокровища быль достоинь. Но какь, когда онь колеблется исполнить свое объщане, ты подвергаеть судьбу нашу его слабости? Страшусь, чтобь сей вёроломный не возвратился кь Титу. — Кто измёняеть дружбё, тсть легко можеть измёнить любви.

Вителлія.

Я люблю Секста, естьли онь втрень своему объщанію; но когда онь преступникь клятвы своей, то я его ненавижу; и тогда твои желанія исполнены будуть. Мое сердце, отдающееся ть награду за отмщеніе мое, ничть любви не принадлежить, но всемь мщенію. Оно одно опредъляєть нынь мою судьбу, и титова смерть учреждается моею рукою.

(Уходить сь Туллісю.)

ЯВЛЕНІЕ V.

Лентуль, Адріань. Лентуль.

А смерть Секстова скоро меня учинить обладателемь оной. Сте тебя удивляеть Адріань? но слушай. Какь? Сексть будеть наслаждаться плодомь монхь трудовь? Какь? Я одинь составиль сей страшной заговорь, учредиль все, истощиль всю хитросив для укрѣпленія онэго, и для шастливаго успѣха намфреній нашихь; а Сексть собереть всю пользу и весь плодь его? онь, который безь всякаго труда единственно будеть носить на себъ имя презришельного убійцы. Нъть, сіе не будеть. Тщечно ласкаеть себя симь Вишеллія! Я знаю мысль сей гордой женщины: она хочеть, сочетавшися съ мсимъ соперникомв, сама царсывовать вв Римъ подв его именемь, въдая, что со мною будеть только супруга Императору, и первая подданная, ему покоренная. Воть ея намъреніе, дающее предпочтение моему сопернику, котораго я скоро избавлюся. Умертвивъ Тита, обращу на Секста весь ужась смерти его; прінму на себя должность мстишеля за сего Государя, и низвергну во гробь сего убійцу, привлеку къ себъ его смершію согласте всего Рима.

Адріань.

Нужна тебф рука его противь обожаемаго Государя. Убійца, которой не можеть не
наказаннымь остаться. — По что Тить вы
отдаленности от Рима, вы Азін, не лишился жизни? Безь опасности умертвили бы брата его, и сіе чудовище не имыло бы мстителей. Тить имы добродытели Веспасіана,
а домитіаны пороки его; одины страшилище
Рима, другой его утышеніе. Но Вителлія можеть быть не захочеть имыть супругомы
своимь убійцу Секстова, коего она обожаеть.

Лентуль.

Она его обожаеть, говоришь ты? Оставь сіе суетное заблужденіе. Я проникъ во глубину души ея, и разогналь тьму сокрышых в таннь: единое любочестве ею нынь обладаеть. Когда изобразиль я ей съ хитростію Секста измінникомь, она не встревожилась: когда же ей представиль Тита, утопающимь вы крови своей, она вострепетала. Сего довольно мив для познанія ея темных в сокровенностей, и не стращуся больше моего соперника. Она любить Тита, думая его ненавидёть; но видя презрённую любовь свою, погубляеть его. Отомстивь ему, скоро раскаяніе возчувствуеть, обратить всю влобу свою на Секста, убійцу того, кого она любить; и увидя во мив мстителя,

тервающаяся любовь ея соединить ее со мною, и согласится на всѣ мои желанія.

Единаго я вы Секств опасаюсь: дружба, сія добродвтель, при дворахы ръдкая, его преобораеть. Потщимся теперь изгнать ее изы его сердца, и возбудивы вы немы ревность, учинимы благополучный успёхы намыреній нашихь.

(yxoAnb.)

Конецъ перваго Авйствія.

дъйствие второе.

ABAEHIE L

Секств (одинъ).

Наставь сей ужасный дечь, вы которой мобовь положила конець моги добрадьшели. Уже возвращается теть Герой, меня толь любящій, котораго я обожею, и которому я, можеть быть, больше дслжень, чтмь самому себь. Онь во мив полагаешь свое щастіе; а я, о вбродомный! я вонжу мечь вь грудь ero! Axb, Tumb! весь свыть, трепетавь оть угрожающей тебь смерти, погибая св тобою, возсылаль кь богамь о шебъ моленія свои, нынъ оживотворяется, и возрадовавшись приносить безсмертнымь благодаренія о спасенін твоемь. Одинь Сексть, твой любезной Секств! можешь ли ты сему пов врить? увы! онь одинь оплакиваеть, что смерть не скосила жизнь швою, Такь, когда богамъ за тебя все стремилось вы жертву, я одины желаль твоей смерти, которая избавила бы меня злодейства: Но жестокіе боги, не услышавь монхь желаній, тебя свёту возврапили. — Мучительная любовь! ты лишая меня добродътели, и утвердивь мою ужа-CHYTO

сную клятву, повергаеть меня въ бездну злодъйствь. Естьми не исполню мее звърское объщаніе, то лишуся прекрасной Вителліи, которая заключаеть въ себъ щастіе моей жизни; она во гнъвъ своемь опудастся въ объятія другаго, и я ее лишуся для Тита, котораго не могу уже спасти от смерти. Сія непреоборимая женщина во мисеніи своемъ и мой лютъйшій соперникь. — Но воть и онь идеть приводящее. Злодъй! хитрость его проникаеть тайну во глубинъ сердечной; не будемь предъ нимь больше скрываться, и постараемся чрезъ то познать приготовляємые удары, меня угрожающіе.

ЯВЛЕНІЕ II.

Секств, Лентуль.

Лентуль.

Все теперь готово покорить воль нашей судьбины вселенной съ судьбами Римгянъ. Но Консуль, сомнъне мое справедливо, можеть быть мнъ показуеть, что исполнене намъреній нашихь толь же еще отдаленно, какъ и прежде было. Глаза твои не угрожають смертію Тиша: я зрю вы тебъ смятеніе, которое мало объщаеть успъха желяніямь натиямь.

тимт. Кто идеть трепеща, тоть върно упадаеть. Позволь мив спросить, что межеть тебя останавливать на семь пути, къ славъ нась ведущемь? Ямниль, что утушивь безчестное раскаяніе, неустрашимость обитаеть въ твоемь сердцъ.

Cekemb.

Неустрашимо ть ли сіе? Увы! звёроская ярость измінника! Ахв! естьли еще остатокь добродітели терзаеть нась раскаяніемь, не безчестіе то, но честь, гласящая совісти нашей.

Лентуль.

Подобная ди рвчь должна быть вв устахв начальника великихв предпріятій? Слова сіи утверждають подозрвніе мое, и могуть поколебать твердость друзей натихь:

Cekemb.

Арузей нашихь! В фроломець всегда подозрителень соучастнику своему; и кто измыняеть, тоть стращится, чтобы ему не
измынили. Моя пагубная любовь должна тебя
во мый увырить; не мии, чтобы раскаяніе
могло премынить любовника намыреніе, и
чтобы любовничьи уста могли открыть тайну, которая подвергнеть смерти его любовницу. Толь дражайшее участіе отвытиться вы
тебь вы исполненіи обыщаній моихь....
Но что я говорю? Ужасное убійство, вы которое

торое я противь воли моей ввергаюсь, еще устрашаеть мою душу. Великіе боги! я возмогу умертвить Тита? Воспалень любовію, вь ярости моей я могу лишить его жизни? — но дружба и добродътель изторгнуть изь руки моей смертоносное желвзо. Такв. единое воображение злодвиства, мною обвщаннаго, теперь, при тебь ужасно мнь, и приводить меня въ трепеть! О злая страсть! оть коликихь должностей отвлекаеть ты меня! Съ младенчества моего къ Типу прилвпленный, я быль хранителемь тайнвиших в мыслей его души; каждой день означень быль новою ко мнв его милостію; вь гатнапидать льть я не имъль возжелать времени чего нибудь: онъ предупреждаль всв мои коштнія, и обременяль меня благодтяніями. Твоя ненависть стремится только противу единаго Государя: а я во сто разв въроломите, неблагодарите, превосхожу лютьйшихь звърей! Я вооружаю мою злодыйскую руку противу друга, и благод телю моему грудь произаю! О неслыжанное звърство! — О небесное мщеніе! ты уже прежде наказываешь меня жесточайшими угрыпь-HISMU!

Лентуль.

Оставь робкое угрызвніе, единымв слабымв сердцамв приличное. Удобно ли колебаться тому, кто дерзаеть премынить судьбу вселенной? Взоры его, всегда устремленные на предметь свой, никогда назадь не должны обращаться; свободень отв постыднаго ига. вымышленнаго для слабых душь, сердце его, для славы сомворенное, кь оной стремишся: и слъпо повинуяся ея призывающему гласу, онв торжествуеть, естьли твердь; а естьми колеблется, то погибаеть. Я самь страшился; но следуя непоколебимо намеренію моєму, превозмоть угрызінія. Признаюсь, что Тишь меня удивляеть своими добродьтелями: но восходя напрестоль, слушаль ли онь гласа ихъ? Онъ спокойно наследоваль право десаши похишишелей, на преступлении утвердивших владычество свое. Да низвергнем в его и возвысимь славу собственными нашими стараніями. Когда престоль вь награду получаемь, тогда ничто не должно останавливать намъреній нашихв; и кто св твердостію на него восходить, тоть неоспоримымь право свое ушверждаешь; единая сила разполагаеть скипетромь и законами. Какь? обожая добродьшени вь Тишь, ты ослыпляешься симь ложнымь сіяніемь? Познай, Сексть, что блескъ добродътели въ мучипеляхъ не иное что какъ злодъйская хитрость, которою они содблывають легчайшимь иго, ими наложенное, для того, чтобы оно твердо пребывало: и закрывая шягосны оковь подь прельщеніемь благодбяній, укрвпляють оныя, осабпляя вселенную. Cekcmb.

Cekcmb.

АхЪ! Типъ единымъ только милосердіемь нась обремениемь! Ты щастливь, тебя ненависть ослипляеть, и твей любочестивый духь прельщень славою; но меня шаковое льстивое заблуждение обманывать не можеть. При брегахъ бездим, сердце мое еще гласить мив: о Секств! нещастьый Секств! что двлаешь ты? Злодтиству ли престоль принадлежать должень? Иміють ли право два смершные лишить Тиша скипетра, которой боги и вселенная вручили его добродътелямь? Весь мірь избраль его государемь и утвердиль его на престоль, моля боговь о продолженін жизни и владычества его! Хотя бы онь и похишитель быль, но таковое единодушное желаніе ушверждаеть право его. Употребляеть ли онь власть свою? Тибрь имь сталь свободень; Римь при Консулахь своихь больше быль неволень; не Тить царствуеть, ваконы при немь владычествують; и повы симь щастливымь игомь всв подданные его Царями учинились. Единъ онъ въ сихъ мъстахъ, рабь престола своего, не наслаждается благополучіемь, каковое изливаеть на подданныхь своихь: онь привель вь безопасность имфнія и спокойствіе встхв, принявь на себя единаго старанія и труды.

Лентулъ.

PH

AA

Ma

Ha

PJ

110

23/

A

M

11

II

Коль легко на вышнемъ мѣстѣ прославиться можно! Щастливое предубъждение все премѣняеть, и того, который быль послѣдонѣйшимь изъ смертныхъ, Римь увидѣвъ на престоль, почитать будеть — Но наконецъ сердце твое, покоренное Титу, стремится къ добродѣтелямъ, которыми оно его украшаеть; обожая его больте, чѣмъ любовницу, ей измѣняеть.

Cekem B.

Ахв! я люблю Вишеллію — и не могу ее ненавидівть.

Лентулъ.

секств! другіе Римляне, стремившіеся къ защить ея, могуть, какъ ты. . . .

Cekcmb (скоро.)

Да престануть они надъяться! Сексть все предпріемлеть для полученія руки ель (Съ насмъшкою). Не ты, я мию, имбешь таков упованіе: твои намъренія стремяться ко владычеству; я бы могь въ тебъ страшиться опаснаго соперника; но къ щастію моему судьба раздълила желанія наши.

Лентуль.

Оставь сомивніє тьое. — Но Тить уже во градь. Я слышу глась ослыпленнаго народа, возносящаго до небесь своего Госуляря. Сей глась, свидытельствуя безразсудиую любовь, вышаеть возвращеніе новаго Рим.

Римскаго избавителя. Анній кв тебв идеть для принятія здвеь сего Тита, толь обожаємаго; а я пойду пріуготовляться пустить на него громв, ожидая перваго удара отвруки твоей.

IIb-

sce

A.

на

СЯ

B-

H-

9.9

n

Ъ

T.

Ь

-

0

(Онв выходить и Анній входящій его не видить.)

Секств (по выходъ Лентула).

Сь какимь чудовищемь, великіе боги! влодійство меня соединяєть? Но воть сей добродітельный другь, видініе котораго меня вь тречеть приводить! Колико страшусь я его добродітели! Увы! я не страшился его, когда подражаль ему.

RBAEHIE III.

Анній, Сексть. Анній (скоро).

Дѣли трепеть свой со мною, Сексть; я вѣдаю, что Лентуль злодъйствуеть, и имѣеть соучастниковь. Другь мой! противь Тита таковыя злоумышленія! Чѣмь больше благодѣтелень онь, тѣмь больше они неблагодарны. Сколь легко обманывають они сего великодушнаго Героя! Однакожь онь, преисполнень будучи добродѣтелями, не можеть ни на кого подозрѣвать вь преступленіи, и судя по себѣ обо всѣхь, онь мнить вайти

найши въ каждомъ то же, что въ себъ имветь; но измёна проникаеть: Другь мой! поспараемся познать и уничтожить сей ковь ужасный; Римь нынь дружбь нашей его вручаеть. Кто во время его отсутствія управаяль Римомь, тоть при возвращении его должень охранять его здравіе; его попеченія стремящіяся единственно кв отечеству, непрестанно подвергають опасностямь жизнь его; намъ должно спасать ее, видя бъдствіе, каковому Тить подвержень. Возбуди, другь мой! дружбу въ угнъшенномъ швоемъ сердцв, и прогони ею свои сокрытныя огорченія, отягчающія душу твою; забудемь всё теперь, и будемъ помнить только объ единомь Типъ.

Секств (со слезами).

Сіе-то звёрское влоумышленіе, любезный Анній, снёдаеть сердце мое! Открой злодёйство сіе и избавь оть убійства вёроломнёйшаго изъ смертныхъ! — но Тить идеть. — (Тихо) небеса! О любовг, приводящая меня къ измёнё! зри, возможно ли его ненавидёть?

ABAEHIE IV.

Tumb, Cekemb, Annin,

Сенаторы, Вонны.

(Тить садится на престоль, оба Консулы по сторонамь его, Сенаторы по объимь сторонамь Гатра, Венны позади.)

4

3

è

й

b

0

A H H i H.

Какое прелесиное видёніе является здёсь! все показуеть любовь, радость и благополучіе. О день наишастливійшій изв щастливійшихь дней наших ! Римъ опца своего, а Тить детей своихь видить. Коль сладостна сія благополучная минута! Возчувствуй, о Государь! сколь велико наше щастіе теперь! коликих бъдь боги насъ избанили! и сколь премвина ныив судьба наша стала! Вообрави себь, въ накія горести отечество погружено было! Супруга, видя приближающуюся смерть къ супругу своему, позабывала объ немь, а о тебь единомь только слезы проливала; отцы укоряли небо, что продлило жизнь ихв до пагубнаго дня, угрожающаго тебя смершію; а сыны ихі, сь младенчесшва наученные усердствовать тебь, роптали, что не будуть служить Титу. Всв терзалися непрестанно; печаль сія была безпримірна, повсюду слышань быль только стонь и рыданіе, страхь и трепеть наполняли всв мвста. Римв. по-

B 2

Tpy-

груженный вы слевахы, пусть тегда оставался; жители его, пребывая безвизходно вы храмахь. приногили о тебъ безсмертнымь моленія, и колебали ствны ихь рыданіями свсими. Кавалось, что въ сін страшным минуты съ окончантемь твоимь приближилось паденте всего міра, и что всё подданные твои составляли только единую семью, въ слезахъ утопающую и въ отчание погруженную, готовую сабдовать во гробь за отцемь своим . О Римляне! возблагодаримъ боговъ, они услышали моленія наши, уступили намъ отца нашего, сего Героя, которато ревновали съ собою имъть. Они еще оставили его для щастія вселенной! Тить составляеть благопслучіе всего міра; принесемь кь безомертнымь моленія наши, да предасть нась милосерліе ихв навсегда подв владычество его! Кто встми толь любимь, того жизнь должна бышь безконечна!

T' u m b.

Народь, рожденный для славы и чувствія! ябь быль неблагодарень, когдабь любовь моя кь тебь несовершенна была! увы! уже два мъсяца, какь отягчень бользнями, страдаль я, что не высилахь быль для тебя ничего сдълать; трепеталь, чтобь смерть не скосила во младости дней можхь, которые посвящены тебь. Не страшился я смерти, но единый страхь, что не успъю совершить

щастія вашего, терзаль душу мою; вы единаго сердца, а я всёхь вашихь лишался. Опасность моя явила царство мое надь ними; къ умирающему Государю любовь не лицемърна. Сколь благодарю я тебя, о небо! что показало шы мив права, которыя сей ивжной народь имћеть надь государемь своимъ. Ты хошта, доказавь мят любовь его, явить мий, что мало я еще стараюся о благополучіи его. До сего, ревнуя памяти Кесарей, заблуждался я, какь онн, по пуши славы: младь я любиль вайну и блестящее труды оной, которые суть плоды Государей и удовольствіе Героевь. Іордань, дунай видьми торжествующихь орловь вашихь, укращенных в даврами, окровавленными монми руками. Сін пагубные подвиги я должень нынъ привести благодъяніями моими вы забаеніе. Поможеть милосердое небо стараніямъ моимь учинить миожество щастливыхь, и тьмь замкнить дни, мною потерянные! Сенать! я требую пвоего попеченія о народів моемь, яви мив желанія и нужды его, снабдите меня всв очами вашими, дабы я могь все увидъть и все узнать для благоденствія монхь подданныхв. Увы! вь толь обширномь государспвъ возможно ли мнъ единому все внавть и все знать? О нъжное челов вколюбіе! прінди вспомоществовать мив, познавать и

предупреждать заблужденія самодержавной власти; соділай, чтобы подданные мон иміли во мий Государя таковаго, каковаго бы я иміть желаль нады собою; тобою единымы Герой бываеть небесь достойнымь; и чімь больше онь человікь, тімь больше онь ботамь уподобляется.

Анній.

позволь, о Государь! чтобы во имя ихв храмв тебв воздвили, и чтобы вселенная, обожая ихв, вв тебв соорудила жертвенникв той самой добродвтели, которая отворила имв небесныя врата. Уподобляяся безсмертнымв побвдитель свыта и самаго себя (указывая на элато и богатые дары, народомв держимые), прими си знаки боготворенія отв народа, тебя любящаго. Мы посвящаемь

Tumb.

Нѣть, Анній, нѣть, Тить не боготвсренія, но любын желаеті. Оставь сію суетную похвалу; я хочу быть ел достойнымь, но не уочу се слышать; изображай сь откровенностію усердію моему все то, что должень еще я дълать, и забыть о томь, что я сдълаль (кв Сенату). Я пріемлю сокровища, народомъ моимь мнѣ приносимыя; но, Римляне! позвольте, чтобь я разположиль ихь по своему желанію. Я хочу почтить ихь достойньйшимь употребленіемь,

и увърень, что сердца ваши согласятся съ моимь намъреніемь. Вы страждете еще, какь и я, отв быль отечества. Воспаленная везувія Италію погубляеть, и изрыгающимь изв себя огнемь пожираеть плодоносныя поля наши; гладь уже за симь бъдствіемь сльду. еть; колико бъдныхъ простирають ко миъ трепещущія руки свои! Изтощимь на нихь сокровища сін небомъ для нихъ сотворенныя; сін дары изобилія принадлежащь нещаствымь, а я желаю только единей любви оть человъковь, сего единаго знака божества, которой творить Государей богамь подобными, и которой они со славою приносять кь стопамь безсмертныхь. Я желаю, чтобь Римь быль храмь мой, а сердца ваши жертвенники мои. Подите и оставьте меня съ Секстомъ.

ЯВЛЕНІЕ V. Тить, Сексть. Тить.

Прінди вь объятія мон, другь мой! раздъли со мною восторгь мой. Беги! какое чувствительное удовольствіе! Какая сладостная радость видьть всю вселенную щастливую благополучіемь моимь! Дута моя восхищается симь прелестнымь воображеніемь. --- Свыть вы радости, и я единь виновникь радости его! повсюду на меня веселые взоры обращаеть, и число

B 4

данных безь лести; я сь радостію моданных безь лести; я сь радостію могу сказать, что н'ять ни единаго изь смершных въ семь обширном государствъ, кто бы, естьлибы онь могь сто разь умереть и возродиться, не пожертвоваль мив послёднимь своимь издыхаліемь.

но что я вижу? Сексть! ты вздыжаешь! — В е согласуется съ желаніями монми, а път не дваншь со мисю радости моея? Какь? всегда погружень вы огорчени, возвращение мое не разогнало ни на единую минуту печали твоей! Тщетно при отбыдв моемь дружба моя старалася разорвать тесе молчаніе. Жестокой! пы видьль, колико я спрадаль, что больше не имью участія вь мученівхь сердца твоего, и Тить, бывь при двери гроба, терзался воображеніемь, что не онымь - Сексть будеть проливать слезы. Ксгда я благодарю боговь что они для тебя возвращили мяв жизнь; и какь вь сей день благословенный все радостію для меня движется, тогда ты единый отвечень печалію! Надежда моя ніщетно меня даскада; я мниль, что въ объятіяхь моихь мученіе твое окончится! Но почто скрываєшь ты причину огорченія твоего от дружбы моей? Мнишь ли ты , Секств, чтобья меньше верень быль, чемь ты, Вь величіи моемь я еще мсту найши услаждение огорченнымь и отерень слезы

любимых в мною. Лашило ли небо меня способов вспомоще твовать единому только нещастному друга моему? Говори, не принуждай свое чувствительное сердце. А естьли бъдствія твои толь велики, что со всемы моимы могуществомы я не могу разрушить ихі: познай, что дружба, дъля ихы сы тобою, можеть тебя избавить половины оныхы. Что значать сік рыданія, сік взоры, страхомы преисполненные? Почто брать руки мои и омочать ихы слезами твоими?

Cekemb.

Ахъ! естьли бы я пролиль ръки слезъ предъ тобою, и тогда бы тъмь извинительны! Милосердіе твое, еще ихъ увеличивая, совершаеть отчание неблагодарнаго, которой себя ненавидить. Сердце мое терзается несказанно, и каждое слово твое его уяввляеть.

T u in 3.

Что говоришь ты? Горесть твоя чрезмърна; естьми винень ты противь дружбы, знай, что дружба все забываеть, когда видить раскаяніе. Но признайся, что не то тебя терзаеть, Сексть: сердце твое страждеть оть несклоннаго предмета.

Cekcmb.

увы!

T n m 3.

Такъ, любовь творить мучение твое; я знаю слезы, отв нея изтекающія. Другь мой! я также, какь ты, страдаль. Ты видаль во мив то же огорчение, то же безпрестанное мученіе; я быль нечувствителень кв щастію царствовать, и даже кв толинимь сердцамь усердіемь и любевію ко мив привлекаемыхв. Но Секств однако же должень признаться, что иногда при немь я забываль Берениду, или по крайней мъръ, находя въ тебъ друга моего, съ тобою не чувствоваль я всей жестокости судьбы моея, и отираль слезы мон. Потшимся теперь усладить торесть твою; можеть быть надь несклонною красотою, которая воспламенила въ тебъ любовный огнь честолюбіе имъть будеть больше власти, и преклонить къ тебъ душу ен. Будь по мнъ первый на земли; а естьлибь брать мой не имъль права имъть предъ встми предпочтение, съ тобоюбь раздълиль я лаврь Кесарей; но безь сихь тщеславных в преимуществь дели со мною величее мое, и подъ названиемъ Консула будь Императоръ. Меня ожидають, но скоро возвращуся кв пебв, и хочу, чтобь щастіе твое утвшило меня, и чтобь всв мои огорченія, любовію мив содвланныя, швоимв благополучіемъ разрушены былн.

ABAEHIE VI.

Секств (одинъ).

А я еще сь стыда и въ горести не умираю! Какь? угрызбнія совбещи моея вленуть меня кь добродътели, а любовь ихъ превозмогаеть? Тить единымь названіемь любви варугь отвратиль намърение мое ошкрыть ему сію ужаєную тайну. Ахв! сколь терзаеть онь меня своимь несравненнымь милосердіемь! Какое неликодушіе! какая безпримърная добродътель! Тить! ты соединяешь вы себь единомы отличающие внаки встхь боговь; сердце твое небеса въ восшоргь приводить. А я, адское чудовище! я соединяю вь жестокой душь моей всв влейшія фуріи тартара! Изменникь, вероломной, неблагодарной, коварной убійца. Я самый гнуснайшій изв злодвевь. Колико я самь себя ненавижу! я мерзокь самь себь! - Изторгнемь душу мою изъ сей пропасти ужасной, откроемь все Кесарю. - Какая благополучная мысль представляется мив для открытія, — не измвияя той, кою какь душу люблю! Праведное небо! благодарю тебя, ты мив мысль сію вдохнуло, шы само печешься о Геров, тебв возлюбленномъ. Колико различных участей мысль сія сообщаеть! Я спасу Тита, не потубя Вителлію.

ДБЙСТВІЕ ТРЕТІЕ.

ABAEHIE I.

Тить, Анній.

Анній.

Такь, Государь! Сенать, дёля со мною страхь мой, поручиль Сексту и мий храненіе здравія твоего. Сій нощныя подземныя тайныя сонмищи, которыя каждой день явнёе становятіся, злоумышленіе предвозвёщають, усиливаніе коего.

T' n m b-

АхЪ, другь мой! какую причниу подаль я кому къ желанію смерши моей? Ньть, я не могу сему върить; лишнее усердіе тебя заблуждаеть.

Анній.

Великая душа швоя никогда подозрѣнія не прісмлешь. Но есшьян бы шы не вѣриль словамь моимь, шобь я всегда быль безопасень, Тишь, вы жизни швоей. Вѣрь мнѣ, Государь! есшь много шаковыхь низкихь душь, сихь презришельныхь сердець, подлосшію и гордосшію вдругь преисполненныхь, ныхв, которыя вы тайны терзаемы общественнымы благополучіемы, ненавидять благодыянія, ихы обременающія, и вы тихіе дни желають бурь, надыясь обогатиться остатками оты погубленныхь. Есть много таксвыхы чудовищь, возрожденныхы неблагодарностію и ненаказаніемы, которыхы твое безмырное милосердіе кы пущимы злодыйствамы поощряєть.

Tumb.

Такі должно ли наказыващь всёхі виновныхі за чемь больше казни, шёмь меньше она устращаеть. Вірь мий, Анній, опасно явить смертнымь, колико есть во свёть преступниковь; число служить прим'ерсть, а можеть быть и извиненіемь; чёмь меньше видять злыхь, тёмь меньше дерзають быть таковыми.

Линій (въ горячностію).

Естьли злодъю свободу оставляють, то симь добродътели соблазняются. Ахь! почто Лентула изь ссылки возвращать? сето свиръпаго Лентула, который младь еще бывь, но уже сь яростію приступаль кь злодъйству.

Т и т в.

А естыли онъ быль младъ, то лёта извиняють.

Annin.

Но съ возвращения злыя намърения его разсъяли прошивъ шебя великие порицашельные слухи, и прошивъ мудрыхъ швоихъ узаконений изрыгая ложъ.

Tumb.

Что можеть саблать пустой слухь и безразсудное роптаніе? А естьли Римь почитаеть глась его справедливымь, то должень исправить заблужденіе мое; когда же Римь его осуждаеть, то не можеть онь уязвить меня. Анній! сей неблагодарной пріуготовляеть мнь новую славу: великими благодъятьми я учиню его върнымь.

Анній.

Ты всегда находишь, Государь, тысячу причинь для прощенія, а ни единой, когда осуждать должно. Ябь желаль вы тебі видіть душу, кы порокамы меньше человіколютовную; строгость ихь воздерживаеть.

Tumb.

Милосердіе их висправляєть, непоколебимая тверлость твоя обращаєть вы свирытство добродытель твою, и сей единой порокь, анній, вы тебы познаваю. Но престанемы говорить о семы; другая мысль безпокоить дуну мою. Я ныны должены исполнить желаніе народа моего; врю все то, что предполагаєть любовь его моей любви;

пріемлю новыя узы, коими онв меня свявуеть , наградою себь за мон благодьянія. н ставлю долгомь благодарности моея исполненіе желанія его. О семь долгв, толь священномь, я долго мысляль, и вошь намьреніе мое предписуемое мив сердцемь монмь. что государство пріобрёло отв отлученія Берениды? Я симь не совствы исполниль сію праведную жертву; еще мнять что сожальнія мон ей хранять руку мею, Мивніе сіе пребудеть до того времени, пока не учиню я достойнымь образомь Римлянина. Сверьхв сего - мучительное признание! ты знаешь, какого я браща онь творить горчайшую скорбь мою. О Римь! сего ди жестокаго любовь моя должна оставить властителемь надь сынами твоими! Какъ! всъ мои труды единое только произведуть тебъ огорчение видъщь ихъ уничтоженными! Увы! я близко видълъ сте пагубное предзиаменованте; при дверяхъ гроба бёдствія твси меня въ трепеть приводили. Я зрвав неизбъжное паденіе государства горестнымь слідствіемь кончины моел. Жестокое предвид вніе! Мниль. что поздно уже о семь проливаль слезы; но милосердое небо жизнь мив возвращило, показавь мит штыб долгь мой предупредить сте нещастіе вселенной.

Анній.

Ахв! сами боги, я увврень, вдохнули тебв мысль сію, которая составляеть всю надежду и щастіе подданных в твоихв. Но, тосударь! подобные тебв ниногда не имбють нужды въ соввтахь о должности своей; и не ожидая гласа искренной дружбы, сердце ихв, бывь имь строгимь судією, имь возвівщаеть. Всв желанія педданных в твоих вы нынь совершиль, единой только бракь твой они видыть желають, и щастливый мірь молить полько безсмертных о безконечномь продолженіи владычества твоего въ потомствь.

T' n m 3.

Но скажи мив, анній, и успокой колеблющійся духів мой, кому общественной гласів опреділяеть руку мою; я готовів исполнить то, что Римів повеліваеть.

Анній.

Почтение его вы молчании ожидаеты выбора твоего: кого наречеть Тить супругою себь, та будеть общественное согласие. Позволь, о Государь! чтобь вы востерть моемы я возвыстиль сему вырному нарелу устыхы желаній его.

ABAEHIE II.

Т и т в (одинъ).

Рабь, украшенной Царскою одеждою! рука твоя не будеть даромь сердца твоего; ты вь ней не властень, она престолу принадлежить. --- Скипетрь повельваеть тъмь самимь, кто даеть его. Но потщимся бракомь моимь воздержать всёхь тёхь, мысль которых всегда готова кв возмущению (Воннамь, которые стоять при дверяхь.) Лентула призовите. --- Изкоренимь сін кровожаждущія. Я чту Вителлію; ей престоль принадлежишь; она привлечеть ко мив сін свиръпыя сердца, противь меня возстающія. Сколь дорого мив сте стоить! --- О вздохв. недостойной славы моея! колико помрачаеть онь вь монхь взорахь блистаніе побъды моея! Нещасшной! сін минушы, вь сожальнін провожденныя, сумь тв еще, которых влишаешь шы подданных в своих в.

ABAEHIE III.

Тить, Лентуль. Лентуль (тихо).

Почто призваль онь меня? Мщеніе моє можеть быть открыто стало; но сей кин-

жаль исполнить все, или жизнь моя дорого стоить будеть.

(Онь, гозоря сіе, являеть сокрытой вь одеж-

Тит в.

Уже давно, Лентуль, жестокой раздоръ - постяль ядь между нашими демами. И хотя Веспасіань по избранію народа своего им вль справедлив вйшее право взойли на Кесаревь престоль, и собользнуя о нещастіяхь Вишеллін, со мною прекрашиль онь нещастія дочери его: но тшетно останется мое упование утушить насабдственную злобу которая при взорахь менхь наибольше ожесточается, естьян сладостной бракь единый могущій изкорениль ее, не соединить исв разделенныя наши права. Потребно, чтобы кровь наша, теченіе которой вь нась совокуплено будеть, навсегда отвътствовала мив за кровь отечества, и ограждала бы священивйшим в узлом в отвоностей дни подданных в монхв, за конхв богамь я должень опъвтиствовать. Сте соединеніе мив твыв любезиве, что, приводя вв забвение нещастие твое, оно, возводя на первое твое мъсто, приближаеть тезя къ престолу. Вителлія будеть мив супруга; а ты ставь свойственникомь Титу, будь увбрень вы моей дружбь, и будь Преторы.

Лентуль (тихо).

Что слыту я?

Tumb.

Ты знаешь, что постоянная дружба моя, по смерти сестры моей, вь Вателліи маила ее видъть; теперь, я думаю, тебъ единому принадлежить отличная должность вручить ее върности моей. Сердце мое уже превозмогло себя, и рука моя въ шомъ ошвъщствуеть. Поди, увёрь Вишеллію, что бракь сей содблываеть щастіе вселенней, и что сердце мое всегда непремънно будеть.

Лентуль (тихо).

Естьли для отвращенія и неожиданнаго мною сего удара, которой разрушаеть всв намбренія мон. . . .

Tumb.

Но что я врю? пы отвращаеть отв меня швои смущенные взоры; я мниль видъть на лицъ твоемь радость и восхищение, а оно являеть мит горесть и отчание!

Лентуль.

Не раздражу ли я Государя моего дерзо-

Tumb

Говори, ты должень Государю твоему въщать истинну.

Лентуль.

Ахь! можеть быть искренность мол содблаеть. . . .

Tumb.

Титъ.

Твое щастіе.

Лентуль:

Страхъ, почтение.

T n m 3.

И наименование их мн досаждаеть. Щастливь Государь, которой почитаемь; нещастливь тоть, котораго только что стращатся.

Лентуль.

Единый ты, о Государь! можеть требовать признанія сего. Кто другой достоинь опсе слышать? Твои добродітели противь воли моей меня кі тому принуждають: оні увітряють меня, что прошеніе мое не будеть предь тобою безполезно.

T n m 3.

Говори.

Лентуль.

Когда скипетрь быль вы родё моемь, тогда щастливый Вителлій назначиль меня супругомы быть дочери своей; оны самы составиль первое согласте сердецы нашихь, а лёта сы нещастемы утвердили узы наши. Я вмёстё быль вы вителліею вы ссылкё, гдё склонность наша другы кы другу безпрепятственно являлась, и разлученіе наше не лишило меня нёжности ея, уповая, что щастливой бракы увёнчаеть любовь нашу. Ея стараніями я возвращень вы Римы; но в познаю нынё

e

H

P

нынъ должность мою, и со злъйшимъ мученіемь, увы! уступаю року моему. Присупствіе твое, Государь, показуеть мий долгь мой, и примъръ, тобою подаваемой, научаеть, что любовь, сей толь ужасной и толь любезной непріятель инкогда непреоборимымь бышь не можеть. Превозмогу сераце мое, и признаюсь, что должень сею великою жершвою любовницѣ моей; слава ел повельваеть мив сіе. . . Пусть она душу свою покаряеть благу вселенной. И какь ни драгоцънны ей узы наши, да презрить она ихъ для общаго щастія. Нещастной! тебь ли удобно возмущать сіе прекрасное соединеніе? Потуши пламя твое, которое теперь творить тебя преступникомь. Но ахв! должно ли мнв было открывать тайну сію? . . . Я повиновался повельнію твоему. Вь посльднія прошу тебя, позволь мив удалиться, Государь, избавь симь меня нещастія укорять себя вь дераости моей:

)

2

100

2

I.

b

la

(at

-

-

Ю

\$

T n m b.

Постой!.... Вителлія тебя любить? ...
.. Ахь! естьли бы я и страстень ею быль, принудиль ли бы я желанія ея? Ньть, будь увърень, что я хочу лучте самь терзаться, чьмы быть причиною мученія другихь. Я самь вручу ее любви твоей. Но скроемь оть всёхь заблужденіе намёренія моего; изберемь себё другую супругу, и сокроемь оть нее, что вителлія на-

вначена была уже прежде ес. А ты немни совершить бракомъ симъ швои намъренія, спіремящіяся къ измънъ.

Лентуль.

КЪ измѣнѣ! я, Государь? чтобъ толь влодъйская мысль.

Т и т в.

Естьми подозрвніе справедливо, ты видишь, что я уже о семь извъстень. Можеть быть оно сокрылось бы оть взора моего; человъкь и Государь, увы! я должень быть обмануть. Но знай, что втрные друзья мои всв поступки твои примвчають, и наконець и все познаю. Не будь еще въроломень новымь милостямь монмь: я хочу тебя предупрединь отв правосудной моей строгости. Ты внаешь, колико разв я тебя прощаль! Но наконець, подражая богамь вы медлишельномь мщеніи, я также, какь они, поражу злодья, измъняющаго милосердію моему; ни милость, ни строгость моя не могуть быть несовершенны. Избирай во мив себв судію или друга.

Лентуль.

По толиких благод вниях в чтобы я.

Тит в.

Добродътелію должно являть благодармость свою. Оставь меня.

Лентуль (шиже выходя).

Возпользуємся пагубнымь его наміреніемі; пусть Сексть ві немі мнить умершвить соперника своего. Онь идеті. Пойдемі ожидать его.

(Онь выходить вы противную сторону той, вы которую видить Секста входящаго.)

ABVEHIE IA.

Tumb Cekemb.

Сексть (тико войдя).

При брегах пропасти, небо, просвыти Тита, вспомоществуй хитрости моей!

Tumb.

Секств! прінди. Но что я вижу? ты блідень, трепещеть предл мною; конечно Анній вложиль віз тебя страхів свой. Таків, дружба твоя ко мчів творить мученія твон. Но почто страшиться заговору, котораго стараются открыть источників. Привнаюсь, что сь трудомів еще мысль моя пріємлеть таковое подозрівніє. Оно есть ядів престола, и жестокое заблужденіе его часто милосерднійшаго Государя преобращаєть віз влійшаго мучителя. Душа моя, всегла мысливь о щастій твоемів, хочеть, чтобы фультія сестра твоя.

r : 4

Я В-

F 9

H

15

P. C.

В

a=

d i

0=

о~ вЪ

H,

тоать

H.

P-

H.a

ABAEHIE V.

Тить, Сексть, Воннь.

Воннъ (Титу).

одинь невольникь обжавь, бросиль предо мною письмо сіе, которое я почель, Государь, нужнымь тебь вручить.

Тить (взявь письмо, давь знанъ рукою вышти Воину, отдаеть оное Сексту).

Разверни и чимай!

Cekcmb (muxo).

Я трепещу. . . . Увы! лице мое, глась мой, все откроеть измъну и тайну мою

(Читаетъ.)

у, Тебь измыняють, Тить, и смерть скоро можеть быть тебя постигнеть; я самь клялся быть вырнымы вы злодыйскомы заговоры противы жизни твоея. Вы нещь сію огнь,
воспаленной вы Капитолія, назначить окончаніе дней твоихь. Собою ты влечеть кы
погибели твой возлюбленной народь. Остерегайся, будь везды безпрестанно окружаемь Воннами твоими, и вы самыхы чертотяхь твоихы стращись любезныйшихы друвей твоихы.

(Онв отдаеть письмо Титу. Тлаза ихв встрвиаются, и Сексть тотчась ихв опускаеть на эемлю.) Тить (посмотрывь на письмо).

Что слышу я? И такь сте правда! противь меня возстають! Меня котять лишить и жизни и царства! Пролитія крови моей желають. . . Увы! вст мои мысли единственно стремятся только кь тому, чтобы сохранить жизнь и послёднёйшему изь человёковь! Ахь! кто таковые, великте боги! сти вброломные, которыхь я толь люблю? Кого подозрёвать я должень?

Ab

5

11-

ну

00

17-

0-

b 9

H-

кЪ

16-

8=

-01

y-

2x

x7

713

Cekcmb.

Всёхь. . . и меня самаго.

T n m b.

Что говоришь ты? чтобь каждой смертной мив подозрителень быль? (ивжно) Мив должно, Сексть, страшиться и твоего присутствія? Мнишь ли ты, чтобы посль сего мив жизнь пріятиа была? Ньть, естьли я друга больше не имбю, пошли мив смерть, о небо! я вь знакь твоего милосердія ее пріемлю. Но естьли я друзей еще имбю, чьть я себя и ласкаю, и ими окружень, мив мечего страшиться.

Cekemb.

Всегда ли они во внутренности таковы, Тосударь, наковыми нажутся быть? Названіе друга часто измённика сокрываеть.

T' n m 3.

Конечно не всё они имёють твое усердіе и правоту твою; я бы могь обмануться г 5 вь выборь ихв. . . . (отдавь ему письмо) Пріими сін горестныя предвозвіщанія, примъчай за Лентуломь; вели сыскать невольника, пусть наречеть онв собщинкавь своихв; а я сеняту возвёщу сін жестакія увъдомленія, да вспомоще твуеть онь тебь отыскать сихъ мераскихъ преступниковъ. Кто бы они таковы ни были, я буду слъдовать спротимь должностимь монмь, и плакавь о влодъяхь, накажу влодъйство. А ты принявь на себя храненіе жизни моея, остерегайся съ Анніемъ сея общія опасности: вбрь мив, что ть же самые изверги, которые жаждуть крови моей, и тебя восжотять лишинь жизни. Я страшусь о тебъ только единомъ въ опасности, которой вижу себя подвергнутымь. Для себя ли единаго люблю я и престоль и дни мои? И естьли бы кто больше меня усердень быль кь отечеству моему: тому бы, узнавь его самь вручиль скипетрь, которому мив завидують. Велиніе боги! сохраните мив жизнь мою шолько до шого времени, как в исполню я мон намфренія для подданных в монхв; да совершу и утвержду я ихь благоденствіе, а посав пусть умертвять меня.

B

I

1

ABAEHIE VI.

Секств (одинъ).

Ь

R

Б

a

H

A

9

100

2

ŕ

Ī

5

Ь

Не предостеретая себя от жребія, каковой ему опредёляють, снь самы подвергается поды оттріе меча в вроломи в йшаго, вооруженнаго для пагубы его. Ахв.! можетьли оны подозрѣвать вы семы мерзскомы намъреніи того друга, котораго оны самы научалы добродѣтели? Возможно ли удивляться его чрезмѣрному ослѣпленію, когда я самы не вѣрилы тому, что предпринимаю толь лютое злодѣйство учинить? Постараемся избавиться сего — и страхомы по крайней мѣрѣ смягчимы ненависть вителліи.

ABAEHIE VII.

Вителлія, Сексть.

Вителлія.

Что значить сей мрачной аракь, меня устращающій? Ты всегда меня оставляещь, преисполнень усердіемь и неустрашимостію; а когда являещься взорамь монмь, тогда лице твое являеть мнь страхь и нерышимость, и единая колеблющаяся ярость вы глазахы твоихы пребываеть. Какы? вы сей самой великой день, нагначенной для мще-

нія моего, по толиння нлятвах , я зрю в теб торопливость и трепеть?

3/

H

m1

H

HE

er

CE

CE

Da

K

10

0

И

CI

Ш

H

H

y

M

6

P

6

CI

A

21

A

2

K

Cekemb.

Такъ, лице мое измъняетъ сердцу моему. Титово возвращение обезоруживаеть руку мою; вь глазахь пвоихь я нашель источникъ злодъйства моего, а несразненная душа его возвращаеть къ добродътели. Въ тебь я врю непрестанно новыя прелести, жестокая власть которых влечеть меня къ убійству; а въ немь безпрестанно я нахожу новыя добродътели, которыя отб брега бездны спасають меня. Я клялся тебь, прельщень твоею красотою; но прежде я ему клядся, обременень его благод вніями. Непрестанно душа моя стремится кв добродъщели и къ злодъйству. Естьли я тебя лишуся, увы! я жизнь теряю; а естьли для полученія тебя престола его лишу, и естьли бракъ нашь обагрень будеть повсечасно ядомъ дней моихъ и. . — Но глага твои уже гиввъ являють!

Вителлія.

НБmЪ, единаго презрbнія mы достоинb. $C \ e \ k \ c \ m \ b$.

АхЪ! я достоннъ быль его, когда постыдная ярость моя безь трепета взирала на мерзское объщание мое. Удаленный оть пагубной минуты и оть жертвы моей, не воображаль я себъ всего того, чего T

)=

Ъ

Ъ

Th.

7 b

-

-

9

R

umo

R

Ħ

H

0

7.

3

5

)

влодъйство стоить: но увидя сего несравненнаго Героя вь торжеств вь объятияхь върнаго своего народа; увидя сін радостные восторги и сте сладостное восхищенте. являющееся безь притворства во взорахь всёхь его подданныхв, старающихся обратить на себя глаза его, которые безв выбора св милосердіемъ и съ любовію равно на каждаго обращаются: услыша глась ихв, преизходящій къ нему от глубины сердечной и изъявляющій ему любовь и благодарность: тогда объемлемь симь прелестнымь позорищемь и возчувствовавь его доброд втели, благоденствіе толиких внародовь от него произходящее, милости и благодвянія его ко мив, почувствоваль тогда и всю мерзость объщанія и звърскаго намъренія моего; тогда угрызвнія востерзали душу мою и усердіе мое воспалилось вь сердцъ моемь кь другу моему Тыбь сама вь сію минуту раскаялась и обрашилась бы кв нему св лю-GOBIE.

Внтеллія.

Другь мучителя моего! сь какою дерзостію пришель ты при мий выхвалять его! Добродітель его не можеть превозмочь должности моей; онь сынь Веспасіана, сего для меня довольно: судьба содёлала вину его, а рожденіе его содёлываеть преступленіе его. Когда бы рождень онь быль оть другаго от-

ца, тогда бы имбль онь вврность и почтеніе мое. Онъ возшель на презлоль родителя моего, и воспользовавшись злод виствомь опца своего, учинился самь предо мною злодвемь. Не мни, чтобь я могла, презравь пу кровь опів которой рождена опідапів руку и сердце мое тому, кто другь Типу. Я оплакиваю родителя моего, увы! котораго повсечасно вижу умерщвленнымь, а ты хочешь быть сыномь его и страшишься отметить за него? Ты почитаещь себя лют вишимь зв времь, естьли возложишь на главу свою корону его и имя похитителя тебя удивляеть и устращаеть. Ахь! воспомии, колико таковых вселениая почла богами, и колико похитителей преспола преселила она выжилище безсмершныхь; и теть самь, котораго сами боги Царемь надь собою поставили, вздель на главу свою діадиму опца своего. А пы , когда рука моя возводить шебя на вышнюю степень. ты чтить скипетрь, обагренный моею кровію, и преполагаешь мив прова благодар. ности тогда, когдая тебя вооружаю правами рожденія моего! Да будень тачь! но естьми тоя должность различна св моею. то и судьба наша не можеть больше соединена быть Прости, я возвращаю тебь кляпвы твои, и безь труда найду сердца, добродётель которых погласия съ моею добро-(Хочеть вышин.) дъщелію.

Cekemb

M

B

y

П

W;

01

Ш

M

H

CE

HI

ei

П

60

M(

Секств (остановя ее).

2-

in ga

b.

3

1-

Ю

10

Tb

0?

6=

H

Ь.

RE

e..

II m

a-

3 -

la

Ь

0-

P-

a-

of

9

И≈

1

0=

0=

13

Постой, нёть больше времени. . Тайными увёдомленіями Императорь уже извёстень о наших в кровожаждущих в намёреніях в. Еудемь достойны милосердія его. Онь, увёдомивь о семь Сенать, вручиль мнё сіе пагубное пнеьмо. Прочти!

(Увидя се хотящею вытти по про-

Что намърена ты въ сей жестокой опасности?

Вителлія (обратяєь съ кладнымъ 66-

Отдять cie Лентулу и увбрить его въ моей вбрности.

Секств (вырвавъ у нее письмо).

Постой — О мстительное небо! лютвйшая ревность! ты раздираеть мое заврское сердце! Жестокая! не мни, чтобы соперникь мой — Я всемь пожертвую вы моей безмврной ярости. Такь, твои угрозы просвытили бытенство мое. Колико крови прольется! — Трепещи оть ужастей, тобою творимыхь. Прости!

Вителлія.

Постой — Axb! я стращусь, онь

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Вителлія, Туллія. Туллія (збъжавь).

Все для тебя премѣнилось. Поди за мною, Титъ скоро придеть въ чертоги твои. Весь дворъ гласить, и съ удовольствиемъ повсюду разносится слухъ сей, что завтра объявится бракъ его, и что въ сио минуту принесеть онъ къ стопамъ твоимъ — корону и сердце свое, и наречетъ тебя супругою своею.

Вителя і я.

MH

PM

ats

me

ay

)K

ro

MH

TH

Меня? великіе боги! Секств! — Туллія! бъти, останови его.

Туллія (укодишь).

Что сдёлала я? слава, любовь — Преблагополучная Вителлія! Дражайшій Тить! супруга швоя тебя умертвить хотёла. Axb! страсть нёжная содёлала его преступленіе; она теперь и затмить вину его.

ДБЙСТВІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

ABAEHIE 1.

Секств (одинъ).

y

ТАВ Лентуль? куда двался сей вврэломной? Отдайте, боги справедливые! его моему неутолимому мщенію. Жестокая Вителлія! не тщетно угрожала ты соперникомь
твоего нещастнаго любовника! Нёть, ты
лучше явила мнв, чью кровь я пролить должень. Вмъсто сего Героя, сего толь нъжнаго друга, свиръпаго Лентула я предамь смерти, и оставивь его умирающаго, открою все
Титу.

ABAEHIE II.

Сексть, Лентуль, Адріань.

Лентуль (внутри Театра).
Пойдемь, симь ложнымь бракомь водо
будимь ревность его; минута настала.

4, ...

(Cekemy,

(Сексту, которой уже съ бъщенствомъ приближался къ нему.)

Ты почиталь меня своимы соперникомы, Сексть; но есть другой для тебя опасные: вавтра самь Императоры наречеть Вителлію себь супругою.

Секств (съ удивленіемъ). Тапъ!

Лентуль (скоро).

Ты внаешь, что Анній по повелёнію его разглашаеть, что вь угодность Римлянамь пріємлеть онь на себя узы брана, и вь супругу себь избираеть Вителлію, которой мнв препоручиль, какь ближнему ея свойственнику и върному другу своему, теперь возвісстить ей сіє странное его намъреніе.

> Cekcmb (co empaxomb). Учиниль ли ты cie?

Лентуль.

нето возложенныя должности; сердце вителліи мив изовстно: престоль, а не любовь богомь она почитаеть. Будь увбрень, что съ радостнымь бы восторгомь приняла она руку Тита и отложила бы невбрную надежду убивства, препорученнаго твоей трепещущей рукь. ľ

C

M

4

Al

61

e1

0

40

m

m

m

K

Ж

Cn

32

CB

Cekem b.

Ахь! я больше не спрашуся, я хочу при взсрахь ея — Какь! Типь миб соперникь? Онь возлагаеть Цесарскій вънець на главу ея?

Лентулъ.

Онъ ее обожаеть. Другь мой! не сомнвайся о семь; вспомни, какъ прежде онъ выхваляль намь ея прелести, ея добродътели.

Cekemb.

ð

5

.

Ъ

1-

B

10

1a

8*

3.

Онъ много разъ увърялъ меня, что естьли бы не зналь онъ Берениды, тобъ сердце его избрало Вителлію.

Лентулъ.

Познай все. Я предприняль извѣстить его о любви твоей, и ложно всзвѣщаль ему о взаимной къ теоб ея нѣжности; я мниль, что, познавь сте сей другь, котораго ты толь вѣрнымъ почитаешь, не пожертвуеть тобою своей новой страсти; но тщетно было то. Все, сказаль онь, должно подражать мнѣ. Когда я себя превозмогь, то и Сексть можеть потушить пламя свое; на бракъ семь спокойстве государства утверждается, и польва единаго должна уступить пользѣ цѣлаго сътта.

Cekcmb (cb ropecmino).

Мучитель! я вижу теперь ясно — Воть сей Герой, преоборающій любовь! Со стыдомь удивлялся я толь невозможной побъдъ. Но теперь вижу, что когда любовь совершенна, тогда она непреоборима. Единую только минуту Беренида обладала симь слабымь сердцемь, которое сь пущимь пламенемь обращается кы первому своему предмету. Но что я удивляюся? Кто можеть возпротивиться толикимь прелестять? — Гдь онь?

Лентулв.

Онь ожидаеть возвращенія моего, совсьмь готовый итти кь вителліи увърять ее вы любви своей. Не медли больше, спыти, и рази его вы сію минуту; а я пойду воспалю Капитолій вы то самое время, какь по повельнію моему Адріаны умертвить гордаго Домиціана. Поспытай кы титу; хитростію старайся сы нимы быть одинь, и возпользуйся щастливою минутою: вонзи, другь мой! мечь свой вы грудь его; никто не усомнится, чтобы умерщвлень оны быль твоею рукою.

(Уходить съ Адріаномь.)

Cekcmb

4mc

(OH

moj

уж

SPI

ме

ARK

про

POS

API

Ax

6y,

60E

mo:

Секств (поможчавв).

такъ, ты смертію мив заплатишь; по-

(Онъ хочеть вытти; но увидя Аннія, съ торопостію останавливается.)

ABAEHIE III.

Annin, Cekemb.

Анній (съ посившностію).

6

Ь

.)

Ахь, другь мой! все теперь ужасаеть. уже вь Капитоліи оружія сверкають. Подоврвнія наши справедливы были. Вь сію ночь мерзскіе измінники Титу смерть пріуготовляють. Единый только Лентуль, или подобныя чудовища могуть соорудить таковой богопротивной замысель, и возненавидёть Гет роя, нашего общаго покровителя, ошца. друга, благод в теля, Монарха и гражданина, Ахъ, Секств! естьли когда усердіе наше къ нему содълывало насъ соперниками: то да будемъ нынъ въ сей великой день неусыпны вь стараніи нашемь доказать ему любовь и върность нашу. Зашвори врата чертоговь сихь, и храни здравіе Тита, Государя и друга машего и всей вселенной; а я почду A 3

пойду разпоряжу вёрных воинов охранять пушь кы дому сему. Будь безотаучно съ Титомы, не оставляй его, и возпрети ему, когда попребно будеть, хотя противы воли его, выхождение отгюда; воздержи угердіе твое при семы единомы стараніи; а я постічну встрытить всю опасность, меня ожидающую.

(Jx a A n m b.)

Секств (эзблуждаяся).

Пойдемь — Куда иду я? Увы! не знаю, таб я. — Пойдемь кь Лентулу. Ньть, Анній, в посльдую тебь. — Аружба — любовь — бъщенство. — Ах ! разсудокь мой помрачень, и угнътень толикими ударами; свъть меркнеть вь очахь монхь, чувствія смущенны, ужаєв меля объемлеть. Великіе боги! что должень я дъдать?

(Онь вы везпамятствы опирается на кули-

ABAEHIE IV.

Вителлія, Сексть, Туллія.

Вителлія (внутри Тостра Туллін).

Безчеловћиная! колико шы меня обмануда! я мнила шоржесшвовать, а эрю себя презрћиною, (*Cekemy*) Секеть! шоропливов сердце швое учредило ли судьбу свою? Что медлишь? рази, избирай наконець мщеніе мое, или смерть мою.

Cekcm Ba

Ахр! многія причины принуждають меня исполнить мщеніе твоє. Ты вдохнула
вь душу мою всю ненависть твою. Тить
хочеть — Единое имя его становится
мнъ противнымь. Прости, я иду принести
его тебъ вь жертву. (Онь хочеть вытти,
и возвращается) Естьли придеть онь года, естьли онь откроеть тебъ — клянися миъ отцемь своимь, его смертю,
его прахомь, обоимь намь толь дражайшимь,
что бракь соединить тебя сь единымь
только Секстомь. — Что вижу я! Ты
безмольствуеть — я трепещу — Лентуль!
О пагубный соперникь, котораго я любиль,
котораго я теперь ненавижу!

BH.

Вителлія

Я понимаю страх вой — Поди, я клянуся всемь быть твоем, естьми исполнить ты объщание свое.

Cekemb.

Помни кляпвы швон; — мон исполне-

ABAEHIE V.

Вителлія, Туллія.

Bumennia,

Наконець могу я надъяться на сего торопливато Секста; ревность его отвътствуеть мить вь его ярости. Конечно оны мнить еще, что Тить намърень принести къ стопамь моимь и скипетръ и сердце свое. Сей ложной слухъ послужить ненависти моей, утвердя ярость въ колеблющейся душть его — Невърной Тить! ты нажонець жизнію своею заплатишь за причиженную мить обиду,

Туллія.

Ахв! что сдёлаль Тить тебё? что говоришь ты обь обидь, когда тысячу но-

Вителлія.

Что мив милости? - Его сердца недостаеть вь оныхв. Ты видела жестокаго, сь какою холодностію, Туллія, объявиль онь моей горестной ревности свое нам'Бреніе вавшра избрать себѣ супругу. Когда уста его, увы! начали рѣчь сію, я мнила, чшо имя мое скончаеть оную; но зря меня предъ собою, сердце его не подвигнулося ко мыв. Мучищель намфрень еще учреждать мною! Лентулу, сказаль онь, объщаль я твою руку. - Гябвь мой безмольствень быль, слыша крайность обиды сея; смущение и молчаніе мов приняль онь согласіемь моимь. Ахь! сей свирѣпой Лентуль, сей злодѣй, приводимой ко мив рукою твоею, возбуждаеть вь душь моей еще больше кь себь презры-RiH.

Туллія.

Ты обвиняещь Тита, и еще его любищь.

Вителлія.

Я хочу его ненавидёть; — но чувствую, что обожаю его. Не всю ли вселенную имёю я соперникомь вы сердуй его? Такь, Тить, такь, рука твоя вы брачный дары приносить сы сердуемы твоимы принотеніе толь прелестное, всёхы сердуа кы стопамы любовницы твоей! Ахь! чёмы больше сіе

A 5

щасте для меня было бы драгоцённо, тёмь больше несносно мнв, что другая, а не я, наслаждаться будеть симь благополучіемь.

. Но что я говорю? — Можеть быть вы сію самую минуту пронзають сіе сердце, всёми толь обожаемое; я зрю его умирающа поды остріемы мечей, я зрю текущую кровь его, меня обагряющую. Я слышу гласы рыданіемы оты убивственной руки моей сего отца человіннымы, потубленняго моимы неутомимымы бётенствемы, которой бы совершиль ихы благополучіе, естьли бы а его не любила

Туллія.

ты плачешь! В спрепятствуемь сексту, поспъшимь; еще можно.

Вителліл (поспрівть ярость свою), Постой! Какь? ты хочещь, чтобь я жила вь безконечномь безчестім презрінной любви, возмущающей славу и кровь мою? Должно ли превозмогать всегда душу мою? стыдиться, зря жестокаго презрівшимь тлямя мое? видіть его, дающаго скипетрь мой? и терзаться о единомь благь, которое могло бы утішть душу мою, лишенную его серлца? Ніть! смерть его окончить мученія мои; а естьли любовь еще

позропщеть, то престоль наконець погасить отнь ея. Когда единожды имбеть скипетрь вы рукахы своихы, тогда легко забываеть, чьею кровію обагрень онь. О слава! ты первая обладала чувствіями момии. Благородное честолюбіе! Богы великихы сердець! повельвай мною; ты утушить томные вздохи любви! — Боги! я зрю Типа — я трепецу! — (Здысь слышины шумь эл Тсатромь, и видно элженіе Капитоліи.) О небо! что слышуя? — Огнь! — Они при мнь придуть умерттвить его. — Сокроемся.

ABAEHIE VI.

Тить, Вителлія, Туллія.

T n m b.

Куда бъжишь ты? Отв чего страхв твой? Сей шумв, сей стив воспаленной меня единаго только угрожаетв. Думала ли ты кстда, Вителлія, чтобь меня вогненавидъли вь Римв, и вы тоть самый день, когда все извявляеть мив любовь свою? Великів боги! почему должно, чтобь тить стонав крови человъкамь? Я спъшиль исполнить должности сана моего защищать подданных в

мсихв, подвергая жизнь мою; но Ачній й вонны мои остановили меня вы чертогахъ сихь. О судьба! на мив единомы излей ярость свою. Небо! рази меня единато, я вы дары пріємлю удары твои.

(Онв опирается на кресла).

Вителлія (тихо).

Сь мученіємь сердечнымь взираю я на жертву мою. Пойдемь отсюда — Нѣть, останемся здась, и возпренятствуемь соверышить здодъйство!

Типь (взирая на Вишеллію).

Сколь радуюся я, что до дня сего отлагаль бракь мой! Колико бы пагубна была рука моя той, кою бы избраль себь супругою! Теперь моя только жизнь подвержена опасности. Колико бы страдала душа моя, когдабь щастливой рокь не медлиль моимь избраніемь!

Вителлія (тико).

Что слышу я? обо мнъ ли онь говорить?

Tumb.

Ты блёднёешь, Вашеллія! ты страшишься! Поди ко Фулвіи, скройся во ея убёжище, тамо тебе опасаться нечего. Я со нею котёло дёлить владычество мое, и теперь воины мои по повелёнію моему кранято дни ея. Поди туда. Вели, чтобъ сексть ко мит пришель; я здёсь его ожидать буду, и сь нимь и Анніемь при вратахь чертоговь сихь побёдимь злодёевь нашихь, или падемь мерты.

(Онъ бросается въ кресла.)

Вителлія (шихо, выходя).

О небо! что слышу я? Когда душа моя тронута сожальніемь, когда я вознамы рилась спасти в вроломнаго? — Его спасти! Для кого? Для фулвій! — Ньть, пусть умреть онь, онь того самь желаеть, онь того достоинь. Жестокой! я тебя предаю острію меча мстителя моего: погибнешь ты.

ЯВЛЕНІЕ VII.

Тить (одинъ сидя).

Я трепещу. Можеть быть уже Сенсть послужиль первою жертвою злодьйству! Должно ли, чтобь кровію его подкрыплень быль престоль мой? Какой скипетрь можеть замынть лишеніе друга?

ABAEHIE VIII.

Тить (силя), Сексть, (внутри Театра, имья въ рукъ инн жаль).

Cekcmb.

воть онь! Само небо вручаеть его ярости моей.

(Онъ подходить тихо.)

Тить (не видавъ его).

Сенств! я не перенесу смерти твоей. Я скончаю жизнь мою, естьии ты погибь.

Секств (остановясь).

Боги! онъ омнъ сожалтеть, а я пришелъ умертвить его. — Падемь кь стопамь его, откроемь все ему.

Титв (не видя его).

Брань бы мой погубиль Вишеллію; влой рокь мой гонишь все то, что я люблю.

Cekcmb.

Что слышу я? умертвимъ! Любовь! управляй моею рукою!

(Онв намъревается заколоть его.)

Тит в (встаеть съ скоростію).

секств нездеть по мнв! тщетно меня эдьсь удерживають. Пойдемь, и познаемь. . . . (Онь убидьль Секста, которой отв сего движенія опускаеть руку свою.) челиніе боти! благодарю вась! Любезный и върный другь! ты живь, я тебя обнимаю!

Секст в (вив себя).

Что я? Нѣть болѣе силі: ты, Государь, ты обнимаешь своего мерзскаго убійцу!

(Онв ему показываеть кинжаль.)

T и m b (стремительно). Ты , Секств?

Cekcmb.

Я самь: такь, моя зверская рука котьла обагрена быть твоею добродьтельною кровію; прошивь воли моей душа мея возпротивлялась намъренію моему; теперь еще, вы сію самую минуту я стремлюся кы влодьйству—и не мету учинить его.

(Кинжаль упадаеть изь руки его).

Tumb.

О чудо ужасти непостижимое!

ябь лучше желаль смерть при-

нять, чёмь видёть шебя злодёемь! Тщетно упадаеть жельзо сте изь слабой руки тасей; ты произиль сердце мое, лишившись добродётели своея! О праведные боги! Сексть ли сте? сей другь нелицемърной?

Секств (бросившись на кольни).

Ахв! ты видишь предь собсю премерзскаго чудовища. — Но онв накажешь себя за злодёйство свое.

(Онв поднимаеть кинжаль и хочеть убить себя.)

Тить (вырывая у него кинжаль).

Постой! жельзо сте не для шебя вручено шебь было: удовольствуй друзей сихь, которымь ты противь меня служишь: рази, воть трудь моя, пронзай!

Cekcmb.

Гдъ я? Какой громь ударяеть меня? Сік взоры, толь милосердые, колико поражають меня! Небо! О вемля! пожри меня!

ABAEHIE IX.

Tumb, Cekemb, Annin,

Лентуль, Вонны.

Лентуль (вежавь, обращяет и воинамь). Арузья! отметимь за Тиша, умертвимь убійцу, презришельнаго Сексть (Онь приближается, и увидя Секста, говорить тихо:) Измённикь у вогь!

(Устрашенный Секств встаеть, Лентуль и онв пребывають отв удивленій неподвижны.)

Анній (Титу св радостным восторгом во ты жив еще Государь! не обманывають ли меня глаза мой? Возможно ли было ожидать толь лютаго злодыйства? (указывал на Лентула) Онь все мні сказаль. Прости заблужденіе мое! Вооружая убійцу, я гналь метителя. Я защищаль противь него врата чертоговь сихь, и услышавь от него о злоды, не могь тому вірить. Отворивь путь ему кі тебі для защиты твоея, самь шествоваль за нимь, подозрівая его вы влоумытленіи.

Cekemb (Лентулу). Кто? Ты? Лентуль (прервавь его, Титу). Аругая боязнь устращаеть духь мой. Безь скорвишей помощи Домиціань погибнеть; я зналь, что вь ту самую минуту, какь сіе мерзское чудовище должень быль здёсь скончать жизнь твою смертоноснымь мечечь, толіа безд'яльниковь, преданных его злодійствамь, должны были умертвить брата

Тит в (стремительно Сексту).

Какв! зеврство твое не насыщалось еще моею кровію? — Побъжим всъ кв брату моему и спасем в жизнь его.

Anni K.

Въ накую новую опасность шы хочешь повергаться? . . .

Аситуль (съ великимъ стремленіемъ). Между нась двоихь можеть ли Тить чего опасаться?

Анній (Титу, которой намъревается итти).

Но Государь. . . .

твоего вb его домъ.

Типъ.

умърь, Анній, усердіе твое: я должень спасти жизнь брата моего.

(Onb xovemb ummu.)

Cekcmb.

1.

Ь

ь

in

a

Ъ

y

13

).

ъ

CA

4b

Постой, о Государь! чему ты себя подвергаеть? ВЬ руки злодбйскія, жесточайтія всёкь...

> (Онв идетв показать Лентула) Титв (прервавь его).

Измъникъ! я мало спращусь пвенхъ недостойных в солбщников : ожидай казни
их в по возвращени моемь от брата моего.
(Н5скелькимъ Воннамъ) вы храните сего
преспупника, представьте его Сонату, пусть
безъ малъйшаго упущения строгость законовъ
судить злодъйство его (Сексту) а естьли число
убищевь сих в превозможеть меня, при снончании моемъ я единое полько сожальчие имбю
по, что смерть моя будеть тебъ злодъйствомъ.

(Очь уходить сь Лентуломь, Анніемь и большею частію Вочновь.)

Cekcmb (нъкоторымъ Воинамъ)

Ахь! бытише, любыные друзья! примычайте за Лентуломь... О небо! я умру доволень, естьли ты спасещь Тита.

(Его уводять.)

ДБИСТВІЕ ПЯТОЕ.

(Teampb представляеть кабинеть Титовь п вы немь все принадлежащее кы писанію)

RBAEHIE I.

Тить, . Анній.

Annin.

Такъ, повсюду разсвали слухъ о смерти твоей, чтобъ тъмъ обезоружить усердіе защитниковъ твоихъ; Римъ видъль себя еще въ плачъ и въ отчании, и вителлія въ торестныхъ слезахъ хотъла прекращить жизнь свою.

Т и т в.

Я тебь должень, Анній, и жизнію и парствомь; и тьмь любезиве для меня день сей, что твоимь усердіемь сохранена жизнь мол. Но какі взоры твои, проникая толико ужастей, возмогли познать Лентулово влоумышленіе?

Лнній.

Долгое время старался я проннкнуть мысль его, и опасности, тебв предстоящія, ошкрыли мив сокровенности души его. Тщетно ложное его усердіе прикрывало изміну; прибыте его къ чертогамъ симъ утвердило подозрѣнія мон. Онь, увидъвь тебя спасеннаго, не явиль ни мальйшаго знака радости: я въ немь н вь Секств увидель двоихв смущенных удивленіемь измінниковь, взаимно укоряющихся взорами вы своихы неуспашныхы преступленіяхь. Сексть вь угрызвніяхь своихь явивь его сообщник мь своимь, совершенно утвердиль подоврвнія мон: я следоваль неошлучно за злодвемь симь, и взоры мои скоро проникли сокрытыя его намбренія. Вь жесточайшемь сраженін когда в пользу злобы его онь видель самаго тебя съ твоею неустрашимостію, и радуяся душевно случаю исполнить свое выбрское желаніе, онь подняль уже руку свою съ смертоноснымь остріемь на главу швою какъ вдругь вь несказанном препепів вонзиль я самь мечь мой вь грудь его и повергь его мершвымь на землю: тогда измбиническая толпа, узнавь, что начальника своего лишились, старались бёгствомь спасать жизнь свою, и оставили нёсколько захваченныхь нами, которые уже наименують лентула начальникомь злодейства и измъиы.

B

Ъ

5

K

Ъ

Ь

0

100

Tumb.

Tumb.

Престанемь о семь, другь мой! есть двдо нужньйшее. Скажи мив, что двлаеть Сексть?

Линій.

Онь быль намь представлень, Государь, Какъ скоро узнано было здъсъ преступленіе его, такь скоро всв начальники Рима въ Сенать собранися. Страхь, ужасть, стыдь отягчають духь ихь; они проилинають день сей, служащій вь безчестіе въку нашему: сераца ихв поражены ударомв, тебв приготовленнымь; въмінникь осуждень по собственному своему признанію: и вопъ опредвление судьбы его сколь ужасное столь и справедливсе. (Онв отдаль Титу опредвлегіе Сената. Тить, взявь его, тихо интасть, между тъмь, какь Анній продолжаств говорить.) Мы ожидаемь только, Государь, твоего подписанія, дабы предать на разтерваніе лютьйшимь львамь сего чудовища, свиръпъйшаго и жесточайшаго ихв са-Muxba

Тить (со слезами).

И път безъ слезъ зришь на сію пагубную жершзу! Воспомни, какое было сердце того, кому правосудіе мое довольно нынѣ смерть опредълить.

Annin.

Онъ сдълался влодъемь; я его больше не внаю.

Tumb.

А я не познаю твоей жестокой добродътели. В егда человъчество страждеть о тъхъ, которых в погубить должно; и тъм больше
добродътель воздыхаеть. Какой судія можеть безь трепета осуждать на смерть человъка! Нещастіе Государя есть должность
наказывать.... Скажи, что говорить нещастной, и какое его оправданіе?

Анній.

Онб не оправдается, и единаго себя самаго обвиняеть. Чувствуя послёднія мученія отчаянія и терзая грудь свою, омоченную слезами, изб милосердія проснтв снб жесточайшикь казней. Но мы, Государь, теперь пойдемь вопрошать его сообщниковь, и тогда познаемь.

· ... Т и т в.

Другь мой! пусть онь придеть ко миб. Я хочу познать сію пагубную тайну. Сердце его ничего оть моего не сокроеть; можеть быть оправданіе его заключается вы глубины души его. Давно уже я зрю его сокровенных мученія, его сибдающія огорченія и тайныя терзанія: для спасенія моего сто разь онь

возпринималь открыть мнв предстоящую опасность жизни моея; вы сей самой день оны предувидомлялы меня о семы злодыйстви; и вы ту минуту, какы пришель совершить оные, единое обыте могло обезоружить его. Конечно оны кымы нибудь обольщень былы; сте узнать потребно. Пусть оны признается вы томы, и тогда оны возможеть умилосердствовать Государя своего. Вели его привести ко мнв, другы мой. Вы награду пятнатцати лыть благодыный, я хочу только узнать причину преступлентя его.

(Онв кладеть опредвление на столь и са-

ABAEHIE II.

Тить (одинъ и сидя).

вотв наковых другей намы скипетры даеть! Боги! колико унижаете вы гордость короны! Безразсудные наши подданные равиють насы сы вами, а послыдние изы нижь стожратно щастливые насы. Самой низкой изы чрезвычайной низости при первомы обозрыни видить, кто любить его и кто ненавидить; но мы. . . Всё для насы наружностию

ностію украшаются, и взоры никогда ни чын не сходствують сь сердцами.

ABAEHIE III.

Тить, Сексть, Воины.

Секств (внутри Театра, увидя Тита).

ГДЁ я могу сокрышься? --- О адь! будь мий убёжищемь! избавь меня ужасти видёть Тита моимь удіею, явиться глазамь его облечень влодёйствами, и ихь сравнивать со всёми его благодёянізми.

Тить (сидя).

Подойди!

Cekembo

Какое мучение и какой стыдь Какь отвътствовать я ему буду въ добродътеляхъ, коимъ научаль снъ меня? О жесточайшее терзание несноснаго презръния! Колико трудно снесть посрамление, когда достоинъ онато!

Tumb.

Подойди я тебв говорю.

Секств (нъснольно подойдя).

Почто я живъ еще? Тласъ его поражаеть сердце мое, взорь его раздираеть еное на части.

T n m 3.

(Воннамь) Оставьте насв! — (Тихо) Неблагодарной въ сожаление меня приводишь. (Нвсколько поможнавь) Сенств! и такь то правда, что ты хотвль умертвить меня? Ты возноснив вооруженную швою руку в твоемв чрезмврномь бышенствь; на кого? безразсудной! на другаго самаго себя! Естьян не почиталь ты во мнв Государя твоего, ахв жестокой! какв возмогь ты возненавидёть благод втеля, друга своего? Я не хочу возмущать тебя еще больше разсказыванісмь тебь сихь толь великих благольяній, тобою забленныхь; я навсегда изгналь ыхв изв памяти моей: но Секств, позабывв ихь, воспомниль мив обь нихь. Какь? Ты ненавистію своею награждаешь толь великую дружбу? Св младенчества твоего я быль тебв отцемь а ты смерти моея хочешь? Какь возмогло сераце твое позволить сіе? Скажи: когда Секств в роломенв гдвжв друзей найши можно?

Секств (во слезахъ бросившись на нольни). Ахъ, Тить! — Ахъ, Государь! когдабь чувствительная душа твоя единую только минуту могла видъть ужасное состояние сердца моего, тыбь сожальль о нещастияхъ моихъ, каковы онъ! Всъ твои благодъяния несказанно меня терзаютъ. Я стараюсь забыть о нихъ, но мстительный гласъ ихъ не-

трестанно мучить душу мою и приводить меня вь отчание: онь всь, воспеминаяся памяти моей поперемьно, вонзають мечь вь сердце мое, обвитой ужасными зміями. Повели прекратить мученіе мое! Скенчавь жизнь мою жесточайшими казнями изь милосердія, Государь, поспьшай правосудіемь твеимь. Не продли мят сего противнаго безчестія, сего жестокаго терзанія быть самсму мерзеку себт: да избавить смерть меня оть тягости злодьйствь моихь! Рази! любовь меня стыдить быть живу посль ихь.

Т и т в (вешавъ).

Встань! — я не могу сноснть больше слезь сихь. Зри, неблагодарной, изь бездны нещастія твоего сей сань, толь желаемой, бѣдами окруженной! Яб ослѣпленіи твоемь чего ты надѣялся оть пре тола? вышняго благополучія? — Ты видишь, насляждаюсь ли я имь? Желяй теперь еще скипетра, и смотри на плоды его.

Cekemb.

меня,

Т и т в.

Да что же такое? Какое неизвъстное наблуждение? —

Cekemb.

Слабость ---

Тит в.

Доканчивай!

Cekemb.

Нещастіе —

T u m b.

Оставь стыдь и стражь, открой мив все чистосердечно. (Вэлвь его эл руку) Здёсь Тить одинь, Кесарь не кочеть здёсь быть; позабудь Государя твоего, зри во мив единаго твоего нёжнаго друга; открой сердце твое предо мною, и будь увёрень, что Тить Императору ничего не скажеть. Скажи мив причину преступленія твоего; я больте тебя самаго желаю, чтобы она была закснию. Колико возрадуюсь я, увиля тебя невиннымь! Когда же не найду тебя таковымь, то по крайней мёрё, можеть быть, меньще ты винень, чёмь кажеться теперь. Постараемся оба сыскать оправданіе твое.

Cekemb.

Нёть для меня больше оправданія: молчаніе мое меня обвиняеть.

T n m b.

Сіе жестокое молчаніе усугубляеть преступленіе твое; воспомни и что сердце твое віздаєть всів тайны мон, а я единой только пребую изів твоихів.

Cekemb (muxo).

О нестерпимая мука! я должень еще раздражить Тита и погубить Вителлію.

Tumb.

I' n m b-

Когда я проту, Сексть безь жалости тогда пребываеть? Неблагодарной! твоя недовъренность раздражаеть дружбу; чуроствительный шимь ударомы жестокость твоя меня поражаеть.

Cekemb (muxo).

О любовь! удержи пайну мою въ устахъ моихъ, которую не силень сокрывать болье.

T 4 m %.

Какое упрямство! — раздраженный Монархь скоро можеть принять мёсто презраннаго друга. Рашись, говорю! ты молчить еще? Измённикь! поди, ты превозмогаеть милосердіе Государя твоего.

Cekem b.

Тосударь! познай все — Воги! что дълаю я?

Титъ.

Продолжай!

Cekcmb.

Должно - нъшь никогда:

T n m b.

Что говоришь ты?

Сексть (въ ошчаяния).

Что я изменникь, вероломной, засвирепевшій вы влодействе, собственнаго бытен-

CIII B2

ства моего презришельная жертва, достойной тысячу различных в жесточайтих в мученій. Я мерзоко само себо, како и всей иселенной, и из милосердія прошу смерти.

T n m b.

Я тебь ее даю, неблагодарной! — Воины! возмите его.

Секст в поможчавь).

Тить! ахь! каковое разставаніе! — Такь ли должны мы разстать я? Мниль ли ты, чтобь Сексть умерь, ненавидимь тобою? — Но когда за злодьйства мои достойную я казнь пріиму, когда со срамомь низвергнусь въ пропасти ада, тогда по крайней мъръ оставь твой праведной гитьт, и возврати милость къ памяти моей, и воспоминая о щастливомъ теченіи первыхъ льть моихъ, отврати взоры твои оть послъднихъ дней моихъ.

(Его уводять.)

ABAEHIE IV.

T н т в (одинв).

Какь! безчелов вчной твердь вы измент своей? Отець кв сыну своему могь ли бы толь мало строгь быть? Изманникь! я полагаю въ твою власть сульбу твою, но ты принудиль замолчать милосердіе мое; оно наконець безмольствуеть: умри злодьй! - (Онь подходить къ столу для подписанія опредвленія и останавливается) Аув! естьли Монархв наказывать должень; но мщене должно ли вмбщаться въ правосудіе его? Что говорю я? Лишить жизни есть власть жестокая, которую присвоиваеть себь посльдный изь смертныхь; но дать ее, великіе боги! коль превосходно сте преимущество! Сте право съ вами едиными Государь раздъляеть. Пусть Сексть живь будеть! — но что? я безь наказанія оставлю нарушеніе основанія священнъйших в законовь? Небо вънчало меня Царемь для мщенія обиды ихв. Бруть для отечества природу превозмогь: превозможемь дружбу, учинимь сте праведное усилте. преступникъ самъ виною смерти своей, (Онв садится и беретв перо для подписанія.) И такь правосудіе мое утопать будеть въ крови человъческой! Кровь друга моего обагришь славу царства моего! Свёть скажеть: ТишЪ

Тить прискучиль милосердіемь своимь, подобно какь Августь и Силла прискучили жестокостію своею. (Онв бросаеть перо настоль, раздираеть опредвление и встаеть.) Нъть, не будеть сего. Не обезславимь добродъщель симъ жестокимь опредъленіемь; судія подданныхь своихь я и отець ихь; и когда преступники меня единаго только угибшають, шегда вы моей собственной обидь я властень законь преступить. О Тить! боги сопворили душу твою въ день милосердивищий. Зри, коанко строгость дорого спюнть сердцу твоему! Почто тебь отказывать себь твое величайшее удовольствие? Такв Титв! мни безпрестанно, что лучше, чтобъ истинна предвидущих в в в в в укоряла память твою прощеніемь, а не казнію; чрезмірнымь мивосердіемь, а не чрезмірнымь правосудіемь. (Нъкоторымъ Воннамъ, кон пребывали при дверяхъ внутри Театра.) Приведите Секста. - Насладимся радостію, каковою чувствія его вдругь объящы будуть. А естьли онь и не достоинь сей великой милости, то сердце мое оной достойно.

— 97 — ABAEHIE V.

Тить, Анній, Сенаторы, Народь.

Анній (Титу).

пеннаго народа; онъ просить от тебя возвращеннаго любви его, онъ со слезами изпрашиваеть от несравненнаго сердца твосго, чтобъ хотя единожды умолкло твое опасное милосердіе; не вотще мида вручала мечь рукамь твоимь: омой кровію стыдь Римаянь.

T' " m %.

Народь! познай лучшее право Государя; онь можеть быть милосердь, не преставая быть правосуднымь. Между подданнымь и собою милосердіе его должно посредствовать. Междужь подданныхь своихь онь должень слъдовать закону. Такь, симь щастивымь согласіемь вышнее Существо изь сихь двухь добродьтелей творить самов Божество своє.

RBAEHIE VI.

Тить, Вителлія, Анній, Туллія, Сенаторы, Народь.

Вителлія (входя съ поспъшностію).

Ахв, Государь! спаси нещастнаго друга твоего; вёрность его уловлена была ужасными сътями! Онъ невинень; онъ быль только орудіемь мерзскаго чудовища, преступника противь шебя, противь его еще больше виновнаго. Я прытла предать злодъя сето твоему правосудію; но познавь его, ты возтрепещещь оть ужасти....

T H m 3.

Постой, Вителлія! намфренія мои можеть быть тебя лучше понравятся. Я хочу простить ему: почтожь и знать его? Каждой бы день онь предо мисю трепеталь, и не стерпявь страха своего, и к нець еще бы больше возненавидяль меня. Но сколь сладостно мий видять, что великодушное участіе вь Тить ты пріємлешь, и что лентуль не возмогь литить меня твоей вёрности! — Я зую, что сей жестокой тебя больше, чёмь меня обмануль. Онь ствратиль намфреніе мое возрести тебя на мёсто родителя твоего; конечно онь мниль. мниль, прикрывая злодъйство свое твоими правами, возмутить въ пользу себъ неспокойныхь духовъ въ Римъ; но върная твоя дружба его теперь изобличаеть, и намърение мое возраждается, когда его уничтожено.

(Онь видить входящаго Секста, и кь нему подходить.)

ABAEHIE. VII.

Тить, Сексть, Анній, Вителлія, Туллія, Сенаторы, Вонны, Народь.

Тить (Сеисту, которой весьма смутился, увидя Вишеллію).

Прінди! я хотвль знать, кто вооружаль противь меня руку твою; кь милосердію моему я присовокупляль сіє желаніє.

Но течерь, Сексть, я тебь запрещаю открывать мив тайну сію: сь симь условіємь
сердце мое возвращаєть тебь свою дружбу.
Прінди, обоймя Тита, и забудемь все протедшее!

Секств (внъ себя отъ радости).

Во сибли вижу я? кто я — Великіе боги! я не могу еще вбрить. (Съ восторгомъ) И ты не хочеть, Государь, чтобь тебя боготворили? — Ты усугубляеть влодбиство мое, позабывая его.

T' n m b.

Престанемъ говорить о семъ, прошу тебя. (Вителлін) Да милосердствуеть также ему его Государыня! (Къ предстоящимъ) Народь, Римляне, друзья мои! будьте всъ довольны, я пріемлю Римлянку себъ супругою, я вамъ даю Царицу, и себъ друга возвращаю. (Вителлін) Безъ тебя владычество мое на престоль было несовершенно. Принявъ руку мою, да будеть вспомоществовать мит твоя рука; въ насъ двоихъ заключена будеть надежда цълаго свъта!

Вителлія (упавь въ руки Туллін).

я умираю!

Cekcmb (muxo).

О! проценте жесточае смерти! Увы! безъ роптантя я должень сносить судьбу мою.

Тить (Витехліи).

Ты безмолыствуешь? Каная ужасная блёдность! . . .

Вителлія.

Она смерть возвёщаеть. Что сдёлала я нещастная? О бётенство! о отчанніе! я вы сей день лишаю себя всего того, чего желала слава и любовь моя. О пагубной Лентуль! твое неслыжанное звёрство. — Праведное небо! злодёйства мои на меня самое обратиились.

Cekem B.

Что слышу я?

Т и т Ъ.

Вителлія!

Вителлія.

Я мнила, что Лентуль побъдитель. —— Тебя погубить и служить ему, несносно было сердцу моему. Ядъ. Tumb.

Боги!

Cekem b.

Жестокая!

Витеплія.

Увы! Тить — я тебя любила нъживишею любовою. (Секств удивленв и въ бъшенствь, а Вителлія продолжаєть.) И таково есть торжество, для Тапа сотворенное, что самими убійцами своими онь обожаемъ. Беренида тобою предпочтена была и от сего начались всв умыслы мшенія моего. Я ластила себь безразгудною надеждою, что скипетрь можеть вы сердив моемь замънить тебя. Сексть, не зная тайну ревности пламени моего, воспалясь ко мнв любовію, быль мною приведень кь измінь. (Тить удивленный смотрить на Cekста, которой пребываеть вы великомы смущенін.) Въ награду смерти твоея я объщала ему мою руку, и шёмь изь вёрнёйшаго друга учинила его убійцемь. Ахь, Сенсть! прости толикому злодейству; ты видишь, колико сверьхъ мивнія твоего я сама себя наказала: царства и сего Героя злодбиства мон женя нынъ лишають. Но при смерти моей по крайней мъръ я нахожу прелестное удо-BOAL вольствие видёть, что тить съ последними вздожами моими смётива ль слезы свои. При дверяхь гроба онь отдаваль мнё серлце свое. Изпуская послёдній духь, я получала то, чего желала, и вкушаю сіе мгновенное благополучіе. — Свёть меркнеть въ глазахь моихь. — Я зрю пропасти ада. — Простите!

(Ес уносять.)

Cekcmb.

Боги! послѣ толикаго вѣроломства л плачу еще ожесточенной; н ударь, ее поразившій, меня толико же наказываеть. Тить все прощаеть. Но небо строжайшее, увы! метить за Царей, не метящихь за себя.

Tumb.

Пріидн въ объятія мои, другь мой! забудемь любовь, нещастія и преступленія ел, возвратимь дружбъ два сердца, достойныя ел. Кароды! Сексту должны вы спасеніемь жизни моея; его сердце меня безпрестанно защищало противь руки его. А вы, велиніе боги! естьли строгость есть должность престола, премъните сердце мое, или лишите меня короны!

КОНЕЦЪ.

WHL 16222.

POCQ IIV 2 A FORMAPET IIIIASI BUBULU 2 A

31823-0

Kn-26931







